

# LA ENCOMIENDA BIEN GUARDADA

Comedia deste año de 1610.

[f.3r]

PERSONAS DEL PRIMER ACTO

LEONARDA	[Catalina]
DOÑA LUISA	[Mariana]
UN ESCUDERO	[Vivar]
DON JUAN	[Luis]
DON LUIS	[España]
EL HERMANO CARRIZO	[Basurto]
FELIS MAYORDOMO	[Olmedo]
DOÑA CLARA	[María de Arguello]
DOÑA ELENA	[Catalina]
DON PEDRO SU PADRE	[Quiñones]
RICARDO VIEJO	[España]
DON CARLOS	[Benito]
LOS MÚSICOS	

*En la “dramatis personae” del primer acto, los nombres de los actores escritos en el margen derecho llevan grafía diferente de la de Lope. Representola Riquelme. Después de los consignados, la misma mano de quien escribió los nombres de los cómicos añade, sin indicar el reparto, incluso sobre la rubrica de Lope:*

un ángel	tres bandoleros
Carrizo fingido	Liseno
un pastor	Cosme villanos
un huésped	dos damas
una voz	dos galanes
Ginés	dos músicos
po[r]tera	dos nadadores
	la hortelana
	<-carr / un platero>

## ACTO PRIMERO

*Dos damas con mantos y sus escuderos.*

LEONARDA	Tarde pienso que venimos.	
DOÑA LUISA	Sin misa nos quedaremos.	
ESCUADERO	La intención ofreceremos.	
LEONARDA	Notable culpa tuvimos, en venir a este oratorio destas señoras doncellas.	5
DOÑA LUISA	Tienes devoción con ellas.	
ESCUADERO	Pues no era claro y notorio que no había de haber misa: ¿pues no es iglesia?	
LEONARDA	Otras veces la has perdido: bien mereces perderla por ser remisa.	10
DOÑA LUISA	En este recogimiento que las doncellas ampara, Leonarda, ¿está doña Clara?	15
LEONARDA	¡Qué hermosa!	
DOÑA LUISA	¡Qué entendimiento!	
LEONARDA	¿No se acaba de casar?	
DOÑA LUISA	Pienso que da en santa agora.	
ESCUADERO	Es la más bella señora que tiene todo el lugar. Mas ya vienen a buscaros Amadís y Galaor.	20

11 <-dos y tres suelen decir \\ la has perdido // bien merezes>

12 <-ESCUAD. Una les he visto ...gr...s... \\ perderla // por ser remisa>

*Sigue verso tachado:* <-y que la pierdas merezes>

1-22 *Estos versos se encuentran en el f.3v y sustituyen seis versos tachados y en el f.4r, que dicen:*

*Entren dos damas con mantos y con sus escuderos*

LEONARDA	Tarde pienso que venimos.
DOÑA LUISA	Sin misa nos quedaremos.
ESCUADERO	La yntención ofrezzeremos.
LEONARDA	Culpa de tardar tubimos, aunque yo por aguardaros, la tengo mucho mayor.



Para templar las de amor  
no fuera mal instrumento,  
si fuera bueno el intento.

*Entre el hermano Carrizo, sacristán, con su sobrepelliz.*

	CARRIZO	¡Alabado sea el Señor!	60
	DON LUIS	Dígame, hermano Carrizo, ¿habrá misa?	
	CARRIZO	Misa habrá, aunque por milagro ya, que un extranjero le hizo; que si agora no viniera, y de camino en verdad, que no había en la ciudad quien decírsela pudiera.	65
[f.5r]		¿Por qué se levantan tarde? ¡Que las valga Dios, amén! Digan, hermanas, ¿es bien que la misa las aguarde? Lo primero que el cristiano, luego que el alba le avisa, ha de hacer, es oír misa, por pedirle a Dios temprano que los pasos de aquel día en su servicio se den, y por librarse también de aquel traidor que porfía, como sangriento león, devorar nuestra inocencia.	70
	LEONARDA	¡Qué santidad!	
	DOÑA LUISA	¡Qué advertencia tan digna de estimación!	75
	CARRIZO	Si ellas salen a las nueve con un manteo bordado de entre el cambray delicado,	80
			85

66 <\ y> de camino <-como digo \ en verdad>

67 <\ que> no había <-en \ en la> çiudad <-Rodrigo>

		como unos copos de nieve; y puestos en sus chapines los pies, aun no se persinan,	
	90	que como grullas caminan, al estrado y los cojines; y sentadas en damasco, piden con grande medida el cofre de la hermosura,	95
		que abierto puede dar asco a un enfermero de sala de cámaras, ni hay pintor que tan diverso color ponga en la tabla o la pala,	100
[f.5v]		porque puede en este almario, de ver por varias recetas tantos botes y cajetas, confundirse un boticario; y la primera oración	105
		es consultar el espejo, con notable sobrecejo de ver su misma visión; y luego, abriendo la boca, hacer tres o cuatro gestos	110
		más locos y descompuestos que una mona cuando coca; y con un paño de dientes acicalar las espadas que el sueño tuvo envainadas,	115
		en manjares diferentes; dalle con polvos al hueso y con la sangre de drago o aceite de azufre, en pago de algún hurtado suceso;	120
		y si tras esto limpiáis la cera y la palomina que hizo el labio clavellina, mientras vos os engañáis; y si luego hay lavatorio,	125

---

90 persinan: presinan *B*

	y la redoma enjuagáis para que aljófar hagáis lo que Dios hizo abalorio; y tras esto, echáis encima dos capas de solimán,	130
[f.6r]	que los ciegos las verán, aunque os preciéis de más prima; si luego (y no es maravilla), como veis que es carne falsa, porque se coma con salsa, calentáis la salserilla, y os ponéis, con más primor que una gata que se afeita, ese color que deleita, aunque fingido color;	135 140
	y en tierra como ceniza sembráis claveles, y luego sacáis cabellos que el fuego o el cordel quiebra y enriza, hebras por fuerza doradas, de que es el sol buen jüez, y que pueden ser tal vez canas mal disimuladas; y gastáis en la cabeza otras dos horas, tejiendo lazos en que va cayendo la ignorancia y la simpleza; y por uno y otro lado andáis tomando consejo tan prolijas, que el espejo da bostezos de cansado; si luego viene el vestido, y encima os ponéis el dote, aunque el pueblo se alborote y no se alegre el marido;	145 150 155
[f.6v]	si luego hacéis con el oro vuestro pecho aparador, y luego el quemado olor os inciensa el bajo coro, y salís que parecéis	160 165

	el pabellón de Holofernes, y como el domingo, el viernes en esto os entretenéis, ¿qué misa a buscar venís a las dos, pues no a mirar salís el divino altar; que a ser miradas salís? Y aunque tanta pepitoria os cuesta cuidado eterno, considerad que hay infierno, muerte y vida, pena y gloria.	170
LEONARDA	Basta, hermano, que se ha hecho satírico.	
DOÑA LUISA	No creyera que contra mujeres era de tan riguroso pecho.	180
CARRIZO	¡Jesús, qué cosas nos dice! Menos he dicho que siento. No tardé en el monumento que el año pasado hice, lo que ellas hoy se han tardado en componer para ser vistas.	185
LEONARDA	Ya de bachiller se nos hace licenciado.	
CARRIZO	¿Ésta es licencia?	
DOÑA LUISA	¡Pues no!	
CARRIZO	Y si ellas vienen así, esos, ¿miraránme a mí?	190
DOÑA LUISA	¿No sabré cubrirme yo?	
CARRIZO	¿Qué importa, si con el manto están haciendo caireles y mostrando por canceles eso que encarecen tanto? El paño que el mercader pone, y que la tienda cubre, es el manto con que encubre sus defetos la mujer;	195 200

[f. 7r]

	que hay mil que en el día claro demonios parecerían. ¡Ay de los que en ellas fian!	
DOÑA LUISA	Pare, que es necio.	
CARRIZO	Y reparo.	
	Pues, ¡mira el otro babera, cómo se la está mirando, el manto brujuleando, para ver si hace primera! ¡Éntrense a misa, en mal hora!	205
DON JUAN	Ya nos vamos.	
CARRIZO	Vayan ellas.	210
LEONARDA	Ya vamos.	
CARRIZO	¡Lindas doncellas! ¿Piensan que, porque es agora Carnestolendas, no hay más?	
DOÑA LUISA	Sufre, que es santo, Leonarda.	
DON JUAN	Acá en la puerta la aguarda, y hablarla, don Luis, podrás; que éste hará grande aspamiento de cualquier cosa que impida.	215
DON LUIS	No he de venir en mi vida a misa al recogimiento.	220
CARRIZO	Vayan, y estén apartados y con mucha devoción. Siempre de ignorantes son los sacristanes culpados, y no ven sus ignorancias los que respeto no tienen.	225

[f.7v]

*Toquen dentro.*

Son es éste: danzas vienen.  
¿En qué Italias, en qué Francias  
se celebra el Carnaval

217 q éste hará grande <-misterio // aspamiento>

220 a missa <-a este monasterio // al recogimiento>

204 pare: parece A B

205 mira: mire A B

217 aspamiento: aspamiento A

228 Italias en: Italias o en A B

con mayor solicitud? 230  
 Perdona Dios la inquietud.  
 ¿Hay tal son? ¿Hay son igual?  
 Todos andan de alboroto.  
 Quedito, bravas cosquillas,  
 porque no podré sufrillas, 235  
 y andará todo a lo roto.  
 Ellas tornan a tocar.  
 Quedo, pies. Mas ¿qué se pierde  
 de oír cantar, sino es verde  
 lo que empiezan a cantar? 240

*Canten dentro:*

“Si decís de la aldeana  
 que con sayuelo de grana  
 excede a la cortesana  
 en limpieza y en blancura,  
 ara, ven y dura, 245  
 aunque se alborote el cura.”

CARRIZO

Todo me estoy deshaciendo,  
 como torrezno en sartén.  
 ¡Lindo son! ¡Y cantan bien!  
 ¿Qué es esto, pies? No os entiendo. 250  
 Haremos una floreta  
 siquiera, y la sotanilla  
 levantando a la rodilla,  
 sonaremos castañeta.  
 ¡Tened, por amor de Dios, 255  
 que me pico! ¡Pies, teneos!  
 ¡Ay Jesús, qué bamboleos!  
 No más, pies; oigámonos.

[f.8r]

*Canten:*

"Si decís de la barbera  
 que parece por defuera 260  
 vajilla de Talavera.

---

255 tened: tener O A B

En el lustre y la blancura,  
 ara, ven y dura,  
 que amor es todo ventura."  
 CARRIZO ¿Qué es lo que dijo de amor 265  
 y de la barbera? ¡Ay, cielo!  
 ¿Soy yo de bronce? ¿Soy hielo?  
 En la puerta estoy mejor:  
 desde aquí los quiero ver.  
 Ya pasan. Ya vuelve el son, 270  
 pues Carnestolendas son;  
 sotana, no hay que temer.

*Los músicos y cuatro o seis máscaras de hombres y mujeres, bailando, canten:*

"Si decís de la del sastre,  
 que tiene por gran desastre  
 que falte a su nave lastre 275  
 en la mejor coyuntura,  
 ara, ven y dura,  
 aunque se alborote el cura.  
 Si decís de la mujer  
 del letrado, puede ser 280  
 que dé mejor parecer  
 en los pleitos que procura  
 ara, ven y dura,  
 que el amor todo es ventura."  
 [f.8v]

*Éntrense con mucho regocijo.*

CARRIZO ¡Que hube yo de ser agora 285  
 desta casa sacristán!  
 Enloquecido me han.  
 Pues ¡es que el son empeora!  
 ¡Alzaos, señora sotana!  
 Tras ellos la calle tomo... 290

285Per La acotación del papel está escrita con grafía diferente de la de Lope.  
 286 desta<-s monjas \ casa> sacristán

264 amor es todo: el amor todo es A B

272 temer: perder A B

272Acot Los músicos: Entran los músicos A B

285Per Carrizo: omitido en A B

Mas éste es el mayordomo.  
¡Qué breve es la gloria humana!

*Felis entre.*

FELIS	Doña Clara me ha mandado, Carrizo hermano..., esté atento..., que dé a hacer el monumento que ayer dejamos tratado. 295
	Quiere que nuevo se haga y que se pinte y se dore..., esté atento..., y se mejore, y el pasado se deshaga, 300
	para que se eche de ver que en este recogimiento de doncellas cuyo intento es casarse, puede haber quien tenga también cuidado, 305
CARRIZO	Eso es muy claro y notorio, y que ha de ser celebrado. ¡Qué lindo “ara, ven y dura”! Aún se me bullen los pies. 310
FELIS	¿Qué es eso que dice?
CARRIZO	Que es notable la arquitectura, y que el papel me agradó. Mas esto de monumento en Carnestolendas, siento 315 que no es tiempo.

301-308 *Estos versos se encuentran en el margen izquierdo en el f.8 y sustituyen cuatro versos tachados que dicen:*

para que se heche de ver  
en toda çiudad Rodrigo  
que es abadesa...

CARRIZO Eso digo,  
y es mui prinçipal muger.

302 *Sigue, interlineada entre los versos tachados y con grafia diferente, en este conuento amigo.*

---

292 *Acot* entre: entra A B

295 dé a hacer: de hazer A B

308 y que... celebrado: *omitido* en A B

[f.9r]	FELIS	¿Por qué no?	
		Si no se toma temprano, ¿cómo se hará la pintura?	
	CARRIZO	Hará, “ven ara y dura”.	
	FELIS	¿Qué es eso, Carrizo hermano?	320
	CARRIZO	Esto del cantar me altera: ensayo lamentaciones.	
	FELIS	Esté atento a estas razones.	
	CARRIZO	“Si decís de la barbera”...	
	FELIS	¿Qué es eso?	
	CARRIZO	Ya ¿no lo ve?	325
		El tiempecillo, por Dios.	
	FELIS	Venga esta tarde a las dos: lo que ha de hacer le diré, que aquí por la portería quiero hablar a mi señora doña Clara.	330
	CARRIZO	No ha media hora que mi sentido tenía. “Si decís de la del sastre Si decís...”	
		<i>Éntrese.</i>	
	FELIS	¡Extraña cosa!	
		Pero vos, nave amorosa, ¿dónde camináis sin lastre? ¿Dónde vais, loca de vos, en tan peligroso mar, que me habéis de sepultar si no me remedia Dios?	335    340
		¡Nunca a esta casa viniera! ¡Nunca este oficio tomara! ¡Nunca hablara a doña Clara! ¡Nunca su hermosura viera!	
		Diérame algún accidente primero, y fuera mortal, que no hay mal que tenga igual	345

---

319 Hará... dura: Ará, ven ara, ven ara, y dura A B

[f.9v]

a amar imposiblemente.  
 ¡Ay de mí, que en tanto mal  
 ya ningún remedio espero, 350  
 y más cuando considero  
 que es Clara tan principal!  
 Pues ¿qué intento? ¿Qué pretendo?  
 Si espera tan rico esposo,  
 pensamiento peligroso, 355  
 advertid a quién ofendo.  
 Mas ¿cómo podré vivir?  
 Porque llega ya mi fuego  
 a tanto desasosiego,  
 que se lo pienso decir. 360  
 Ya vengo determinado:  
 pasos, no volváis atrás,  
 porque imagino que es más  
 matarme desesperado.  
 ¡Ah de allá dentro! ¿A quién digo? 365  
 Temblando llego, por Dios.  
 ¡Ay pensamiento, por vos  
 me espera tan gran castigo!  
 ¿Está cerca mi señora,  
 doña Clara, diga hermana? 370

*Dentro:*

Aquí está Felis.  
 DOÑA CLARA Mañana  
 dirás que vuelva Teodora.

349 ay de mí que <-no me he visto \ en tanto mal>

350 <-jamás en dolor tan fiero \ ya ningún remedio espero>

352 que es Clara <- esposa de Cristo \ tan principal>

354 <-como ofendo tal \ si espera tan rico> esposo

365-370 *Estos versos sustituyen arriba los siguientes versos tachados, que dicen:*

Deo graçias. ¡O, qué mal digo,  
 que no es dar graçias a Dios,  
 sino ofenderle! Mas vos  
 templad, Señor, el castigo.  
 Deo graçias. A mi señora  
 la abadesa, sórora Juana.

370Acot Dentro: omitido en A B

*Entre doña Clara, dama gallarda para casarse más a propósito, vestida en recogimiento.*

[f.10r]	DOÑA CLARA	Felis, ¿qué hay de nuevo allá? ¿Vino el trigo? ¿Hízose cuenta con Esteban? ¿Qué hay, qué intenta? ¿Cuándo vendrá por acá? ¿Advertistes lo que os dije del monumento? ¿Qué es esto? ¿No habláis? ¿De qué estáis compuesto? Pues, qué tenéis? ¿Qué os aflige? ¿No estáis bueno? ¿Qué os ha dado? Algo estáis descolorido.	375
	FELIS	Enfermo estoy.	
	DOÑA CLARA	Pues, ¿qué ha sido?	
	FELIS	Cuidado.	
	DOÑA CLARA	¿Y qué es el cuidado? ¿Puédese acá remediar?	385
	FELIS	Bien remediarse pudiera, por más que imposible fuera; mas no lo pienso intentar.	
	DOÑA CLARA	¿Faltaos dinero? ¿Han hurtado alguna cosa?	
	FELIS	Sí han; mas no me la volverán, que de voluntad la he dado. Y pues que Dios os crió tan discreta como hermosa, oíd, señora, una cosa.	390 395
	DOÑA CLARA	Hablad: muy vuestra soy yo. No hay en casa quien os ame con tan grande voluntad; yo os haré tanta amistad, que casi exceso se llame. No soy pobre; bien podéis	400

372Acot Entre doña Clara <-monja, en el ábito que parezca \ dama gallarda para cassarse> más a propósito <// vestida en recogimiento>

373Per La acotación del papel está escrita con grafía diferente de la de Lope.

---

372Acot Entre: Sale A B

		con seguridad hablar.	
	FELIS	Todo está en el comenzar.	
	DOÑA CLARA	Ya aguardo que comencéis.	
	FELIS	Hanme dado unas tristezas	405
[f.10v]		y ansias en el corazón,	
		que a tal desesperación	
		han traído mis flaquezas,	
		que hoy he querido tomar	
		un lazo y echarle al cuello:	410
		ahogarme puede un cabello.	
	DOÑA CLARA	¡Un hombre llega a llorar!	
		¿Qué tenéis, por vida mía?	
		¡Jesús! ¡Ahorcaros! ¿Por qué?	
	FELIS	Sólo porque en vos se ve	415
		más claridad que en el día.	
		Madre, aunque en tan verdes años,	
		de aqueste recogimiento	
		os han hecho.	
	DOÑA CLARA	Yo no siento	
		que en eso estén vuestros daños;	420
		que si es falta que le hacéis	
		a esta casa, hoy me prefiero	
		a pagar con mi dinero:	
		no os ahorquéis ni lloréis.	
	FELIS	Dicen mil cosas aquí	425
		de vuestra gran santidad.	
	DOÑA CLARA	Cuando eso fuera verdad,	
		más podéis fiar de mí.	
	FELIS	Señora, yo quiero bien;	
		que no es falta de dinero	430
		mi mal, sino que no espero	
		que algún remedio me den.	
		Ya os he dicho mi dolor.	

417 <- Por santa en tan \ Madre aunque en tan> verdes años

418 <- deste conuento os han hecho \ de aqueste recogimiento>

419 <- abadessa \ os ha<-ze>n \ hecho> D. CLA. <- No sospecho // Yo no siento>

422 <- al conuento \ a esta casa> oy me prefiero

---

419 han: ha AB

	DOÑA CLARA	¡Jesús! ¿Por eso lloráis? Si alguna doncella amáis, casaos, que de aquese amor quedará servido el cielo.	435
[f.11r]	FELIS	No puede ser, que es muy alta, y el mérito que me falta me pone entre fuego y hielo.	440
	DOÑA CLARA	¿Muy alta?	
	FELIS	Señora, sí, y es tan alta que he pensado que aumento, en haberla amado, la humildad con que nací. Dicen que espera tener cierto esposo poderoso.	445
	DOÑA CLARA	Habrà de ser riguroso si vos amáis su mujer. Mas yo haré hacer oración, con disciplina y ayuno, por vos.	450
	FELIS	No sé yo que alguno mueva mi loca intención.	
	DOÑA CLARA	No veáis esa mujer.	
	FELIS	¿Qué importa, si ya la vi?	
	DOÑA CLARA	Rogaldo a Dios, fiad de mí; que lo mismo pienso hacer.	455
	FELIS	De otra manera sé yo que me podréis remediar.	
	DOÑA CLARA	Aunque la pudiera hablar, libreme Dios; eso no. ¿Cosa que el demonio acaso	460

- 438 no puede ser que es <- cassada // mui alta>  
439 <- que deso tengo anegada \ y el mérito que me falta>  
440 <- el alma \\ me pone> entre fuego y hielo  
441 D. CLA <- ¿Cassada? \ ¿Mui alta?>  
442 y es tan alt<-o su marido + a // que he pensado>  
443 <- que tienblo en verle ofendido / que aumento en haberla amado>  
444 <- de mi pensamiento aquí / la humildad con que naçi>  
445 <- Tiene notable poder // dizen que espera tener>  
446 <- más también es piadoso // çierto esposo poderoso>

---

442 alta: alto A B

444 con: en A B

458 podréis: podéis A B

		os haga amar aquí en casa?	
	FELIS	La hermosura que me abrasa está de mí sólo un paso.	
	DOÑA CLARA	¡Jesús! ¿Quién es?	
	FELIS	Vos, mi bien.	465
		Temblando estoy. Perdonad.	
	DOÑA CLARA	Aunque con riguridad responderos fuera bien, no quiero descomponerme, que basta por testimonio de que os incita el demonio, que es astuto y nunca duerme, ver la desesperación con que os obliga a mataros.	470
[f.11v]		Mas yo quiero consolaros con irme a hacer oración y alguna más penitencia, por afean la hermosura que os obliga a tal locura.	475
	FELIS	¡Qué humildad y qué paciencia! Dadme, señora, perdón. No os ofenderé en mi vida.	480
	DOÑA CLARA	Flaca será, resistida, la más fuerte tentación. Mirad que aunque me habéis visto con intención de casarme, pienso muy presto emplearme en ser esposa de Cristo.	485
		<i>Váyase.</i>	
	FELIS	No más, desatinado pensamiento: Clara me ha dado luz más que el sol clara,	490

462 os haga amar <-religiosa // aquí en casa>  
463 <- Religiosa y tan hermosa \ La hermosura que me abrasa>  
464 <- que por sus ojos me abraso \ está de mí sólo un paso>  
485 <- FEL. No sea con vos malquistado \ mirad que aunque me habéys visto>  
486 <- CLA. Si el demonio os tienta oy \ con intención de casarme>  
487 <- acordaos Felis que soy \ pienso mui presto emplearme>  
488 <\ en ser> esposa de <-Jesu> Cristo

---

488Acot Váyase: Vase doña Clara A B



		y pues venís en ello con tal gusto, béseos las manos.	520
	DON PEDRO	Será bien que agora...	
	RICARDO	Yo no os dijera cosa que no fuera muy conforme al honor de vuestra casa. Habladle y velde; que si fuera padre, primero me casara con mis yernos, que darlos a mis hijas.	525
	DON PEDRO	Y aun es justo, primero contentar del padre el gusto.	
[f.12v]	RICARDO	¡Hola! Llama a ese noble caballero que me aguarda a la puerta.	
	DON PEDRO	Yo le estaba aficionado ya de sólo verle; mas bien será que vamos con espacio, que esto de casamientos, dijo un hombre que era como la tecla de los órganos, que en todas era bien poner los dedos.	530
	RICARDO	Tocad en su nobleza, en sus costumbres, en sus inclinaciones, en su trato, en sus amigos, en sus deudos, todo lo hallaréis de una misma consonancia.	535
		<i>Don Carlos entre.</i>	
	DON CARLOS	Béseos los pies mil veces.	
	DON PEDRO	No es mi casa, señor don Carlos, tan extraña.	
	DON CARLOS	Ha sido encogimiento más que otro respeto; que bien sé la merced que siempre hicistes a mis padres.	540
	DON PEDRO	Yo fui servidor suyo, y vuestro lo seré si se ofreciere ocasión de serviros.	
	RICARDO	¿De qué sirven los vanos cumplimientos? Yo he tratado	545

---

521 béseos: besos *A B*

530 de sólo: desseo *A B*

538*Acot* Don Carlos entre: Sale Don Carlos *A B*

	vuestra intención, don Carlos, libremente con el señor don Pedro y él responde que holgará de teneros por su hijo.	
	DON CARLOS Agora con más veras por el suelo os besaré los pies.	550
	DON PEDRO Señor don Carlos, no, ¡por mi vida!, ni esto aquí se trate, que podrán entenderlo los criados, y publicarse en la ciudad sin tiempo; que un casamiento es pretensión de un hábito, donde suelen hablar los enemigos.	555
[f.13r]	Ya sabéis que yo tengo a doña Elena, después que Clara recogida vive, porque lo que es casarse pongo en duda, casi por mi heredera, porque creo que ha de dar don Bernardo en esto mismo. Es la luz de mis ojos y merece serlo por su virtud. No puedo daros otro dote mayor que lo que digo.	560
	DON CARLOS En llegando a tratar de dote alguno, pierde, señor, valor mi pensamiento. Suplícoos que dejéis esas bajezas para quien piensa que consiste en oro del casamiento el singular decoro. Yo quiero a doña Elena por sí misma y porque es hija vuestra: que esto basta.	565
	DON PEDRO Añadiréis amor y obligaciones, Carlos, con eso, y vos seréis el dueño de la hacienda que tengo. Hacedme gusto de iros a la iglesia y esperarme. A Dios este suceso encomendemos, y en el claustro los tres le trataremos.	575
	DON CARLOS Voyme alegre, señor, y confiado de que soy vuestro hijo.	
	DON PEDRO Yo me honro,	

558-559 después que Clara <-religión profesada \ recogida vive> / <porque lo que es casarse pongo en duda>

---

552 se: te A B

563 serlo: sólo A B

571 que esto: aquesto A B

	don Carlos, de que vos me llaméis padre.	580
RICARDO	Huélgome de que Carlos os contente.	
DON PEDRO	La modestia en el mozo siempre agrada, porque es la libertad necia y cansada.	

*Váyanse don Carlos y Ricardo. Elena.*

	¡Elena!	
ELENA	¿Qué me mandas?	
DON PEDRO	¿Qué de presto me respondiste! ¿Estabas escuchando?	585
ELENA	¿Yo, señor? Pues ¿yo entiendo en tus negocios, o tengo de pensar que me murmuras? Los que escuchan es gente sospechosa, y que tiene por qué.	
[f.13v] DON PEDRO	¿No has entendido que te quiero casar?	
ELENA	Ni imaginado; que tengo más envidia a doña Clara por no querer casarse aunque la ruegas pues por su santidad, en verdes años, gobierna a las demás, que si tuviera ceptro del mundo y su señora fuera.	590     595

*El hermano Carrizo, con un tabaque y su herreruelo, y sombrero.*

CARRIZO	Deo gratias. ¿Quién está acá?	
DON PEDRO	¿Es el hermano Carrizo?	
CARRIZO	Tan grande como me hizo quien deshacerme podrá. El niño Jesús los guarde. ¿Están buenos?	600

592 por <-vivir religiosa y de tal suerte \ no querer casarse aunque la ruegas>

593 <-que + pues> por su santidad en verdes años

---

583Acot Váyanse... Elena: Vanse don Carlos y Ricardo y sale Elena A B

584 de presto: presto A B

592 por no: no A B

595Acot El hermano: Sale el hermano A B

599 quien: que en A B

600 los guarde: os guarde A

	DON PEDRO	¿No lo ve?	
		Y él, ¿tiene salud?	
	CARRIZO	No sé.	
		Bueno me siento esta tarde;	
		Dios sabe quién ha de estar	
		vivo mañana.	
	DON PEDRO	Es así.	605
	CARRIZO	Y ella, ¿está buena?	
	ELENA	Yo sí.	
		¿Ya no me llega abrazar?	
	CARRIZO	Cómo vengo embarazado...	
	ELENA	Llegue, porque algo me pegue.	
	CARRIZO	¿De qué?	
	ELENA	Y mire que le ruegue	610
		a Dios con mucho cuidado	
		que me haga buena.	
	CARRIZO	Sí, haré	
		en mis pobres oraciones,	
		y allá con los canelones	
		algo desto le diré.	615
		Su hermana y nuestra señora,	
		que Dios guarde, acá le envía	
		esta fruta; y a fe mía	
		que de no poder agora	
[f.14r]		probarla, porque hoy ayuno.	620
	ELENA	¡Qué santidad!	
	DON PEDRO	Es notoria	
		a esta ciudad.	
	ELENA	¡Qué gloria	
		no tener defeto alguno	
		pero quién hay que tal sea!	
	DON PEDRO	Hermano, un negocio emprendo	625
		que será remedio, entiendo,	

616 Su hermana y nuestra <-abadesa \ señora>  
619 que de no <-poder me pesa / -probarla / poder agora>  
621 Es <-ejemplo // notoria>  
622 <-desta + a esta> çiudad. ELE. <-Aquel templo // qué gloria>  
623 no <-produce árbol ninguno \ tener defeto alguno>  
624 <-que de tal fruto no \ pero quién ay que tal> sea

---

607 llega abrazar: llega a abraçar A  
619 que... agora: que yo no he podido agora A B

		de mi hija. Si desea su bien, encomiende a Dios el buen suceso.	
	CARRIZO	Sí, haré, aunque pecador. A fe que es casamiento.	630
	ELENA	Los dos tratábamos desto agora. Ruéguelo a Dios por allá.	
	DON PEDRO	Clara, hermano, ¿cómo está?	
	CARRIZO	Muy buena está mi señora; aunque con ayunos tales, disciplinas y abstinencias y espantosas penitencias, salen al rostro señales de lo que en el cuerpo pasa.	635
	DON PEDRO	De escuchallo me enterezco.	640
	CARRIZO	A dar probado me ofrezco, con las más santas de casa, que es ángel en velo humano.	
	[ELENA]	¡Gracias a Dios!	
	DON PEDRO	Mira, Elena, que seas tan santa y buena, con tal ejemplo en la mano. Ven; que le quiero enviar un regalo.	645
	ELENA	Y yo también.	
	CARRIZO	Dígame, hermana, ¿con quién, con quién se quiere casar?	650
[f.14v]	ELENA	Con don Carlos... ¿No conoce a don Carlos?	
	CARRIZO	¡Pesia tal! Es hombre muy principal: cuatro mil años le goce. En verdad que he de venir a la boda.	655
	ELENA	Ruegue a Dios	

645Per Es un error de Lope en atribuir ambos los papeles del verso a Don Pedro.

---

645Per ELENA: PED. O A B DON PEDRO: PED. O B CARRIZO A



con la virtud de Clara mi cuidado?  
 ¿Qué puede haber que esperes?  
 Más es un ángel que cien mil mujeres.  
 No es mujer la que adoras.  
 Detente, pensamiento; 695  
 ángel es Clara, el nombre lo declara.  
 Su honestidad desdoras,  
 con loco atrevimiento,  
 que en un abismo de tinieblas para. 700  
 Pensé que descansara  
 cuando vi la paciencia  
 con que sufrió el camino  
 que abrió mi desatino  
 contra su honestidad en su inocencia.  
 ¡Que de nuevo me alteres! 705  
 Más es un ángel que cien mil mujeres.  
 ¡Oh, cielo riguroso!  
 Ya no como ni duermo,  
 perdido estoy de llanto y de tristeza;  
 parezco, sin reposo, 710  
 un abrasado enfermo  
 que no hay donde descanse la cabeza.  
 Fuentes de su belleza  
 se me están acordando:  
 los cristales que veo 715  
 con ardiente deseo,  
 dulce muerte me están pronosticando.  
 ¡Oh, amor, infierno eres!  
 Más es un ángel que cien mil mujeres.  
 Yo no desesperara 720  
 si cien mil pretendiera,  
 aunque fueran más altas que la luna;  
 pero si doña Clara  
 en ángel, ¿quién creyera  
 que la emprendiera confianza alguna? 725  
 El amor me importuna,  
 el miedo me detiene,  
 a hablarla no me atrevo,

[f.15v]

porque es volver de nuevo  
a despertar su ira... Mas ya viene. 730  
¡Oh, amor! ¡Que perseveres!  
Más es un ángel que cien mil mujeres.

*Doña Clara.*

	DOÑA CLARA	Dijéronme que llamabas.	
	FELIS	Vino aquel recaudador por quien ayer preguntabas.	735
	DOÑA CLARA	¿Qué dice?	
	FELIS	Que es ciego amor.	
	DOÑA CLARA	¿Cómo o qué? ¿Con quién hablabas?	
	FELIS	No sé lo que te decía, si va a decir la verdad. Llega a tal temeridad, que he de matarme este día.	740
	DOÑA CLARA	Pues ¿qué te ha dado?	
	FELIS	No sé.	
[f.16r]		Sé que he rezado, ayunado, y sé que me quebranté a azotes, y no ha bastado.	745
	DOÑA CLARA	¿Qué dices, hombre sin fe? Si tú a Dios te encomendaras, y orando perseveraras, Dios te ayudara. ¿Qué dudas? Mas tú sus auxilios mudas, porque en deleites reparas.	750
	FELIS	Si no llevas intención y casto y limpio deseo, ¿de qué sirve la oración? Pues ¿qué he de hacer, si te veo con tal gracia y perfección? ¿Dios no te hizo?	755
	DOÑA CLARA	Es así.	
	FELIS	Yo quiero lo que Dios hizo. ¿De qué te quejas de mí,	

---

732 *Acot* Doña Clara: Sale doña Clara A B

745 a azotes: açotes O a açotes A B

		si el cielo se satisfizo del valor que puso en ti?	760
	DOÑA CLARA	¡Quedo, loco! ¿Qué es aquesto? ¿Tú hablas tan descompuesto, que hasta los cielos se atreve tu lengua?	
	FELIS	Ponme esa nieve	765
		sobre aquestos labios presto; ponla presto, que me abraso.	
	DOÑA CLARA	Algún demonio te incita.	
	FELIS	¡Esto por un ángel paso!	
	DOÑA CLARA	¡Ay, nunca el cielo permita	770
		tan feo y enorme caso; porque si la vez primera, necio, te hablé con blandura, fue pensando que no fuera adelante la locura,	775
[f.16v]		que en su rigor persevera. Hoy te he de hacer despedir, y que esta mayordomía otro la venga a servir.	
	FELIS	Detente, señora mía; perdón te quiero pedir. Mira que perdona Dios a los que a sus pies se humillan. Roguémoselo los dos.	780
	DOÑA CLARA	Mucho, Señor, maravillan las grandezas que hay en vos. Dos veces he derribado este enemigo atrevido. Felis, ya estás perdonado, porque el verte arrepentido y llorando, me ha obligado.	785
		El tiempo es santo: repara en que Dios murió por ti. Haz penitencia y declara tus culpas.	790
	FELIS	Harélo ansí,	795

770 <\ Ay> nunca <-mi esposo permita // el cielo permita>

y tú se lo ruega, Clara.  
 DOÑA CLARA Esa palabra te doy;  
 desde aquí a encerrarme voy.  
 Confíesate.  
 FELIS Tú verás  
 que no he de inquietarte más. 800  
 DOÑA CLARA ¡Hay, Señor, la culpa soy!

*Váyase.*

[f.17r] FELIS ¡Cuántas veces, Señor, me habéis llamado,  
 y cuántas con vergüenza he respondido,  
 desnudo como Adán, aunque vestido 805  
 de las hojas del árbol del pecado!  
 Seguí mil veces vuestro pie sagrado,  
 fácil de asir, en una cruz asido,  
 y atrás volví otras tantas, atrevido,  
 al mismo precio en que me habéis comprado.  
 Besos de paz os di para venderos; 810  
 pero si fugitivos de su dueño,  
 hierran cuando los hallan los esclavos.  
 Hoy que vuelvo con lágrimas a veros,  
 clavadme vos a vos en vuestro leño,  
 y tendréisme seguro con tres clavos. 815

*Váyase, y entren don Carlos y Carrizo.*

DON CARLOS Sé que vos entráis allá.  
 CARRIZO Yo no le digo que no,  
 que allá voy mil veces yo  
 para saber cómo está.  
 Mas cierto que me he espantado, 820  
 y la causa no sospecho,  
 de que un negocio tan hecho  
 se hubiese desconcertado.

---

801 *Acot* Váyase: Vase Clara A B

809 precio en que: precio que A

815 *Acot* Váyase y entren: Vase y salen A B

820 me he espantado: me espantado O me he espantado A B

	DON CARLOS	Hay siempre, hermano Carrizo, malos terceros en todo.	825
	CARRIZO	¡Ah, que se pongan del lodo!	
	DON CARLOS	Ya sé yo quién lo deshizo; pero acabara de dar en tierra mi pretensión, si yo en aquesta ocasión me pretendiese vengar.	830
	CARRIZO	Y en cualquiera tiempo es malo, señor don Carlos, vengarse; eso a Dios ha de dejarse, que tiene Dios por regalo satisfacer los agravios de quien se los deja a él.	835
[f.17]	DON CARLOS	Ello fue cosa cruel. Yo tengo el alma en los labios: muero por la bella Elena.	840
	CARRIZO	No diga tal, que es pecado.	
	DON CARLOS	Si es voluntad de casado, para santo fin se ordena; ya don Pedro me la daba, y cierto competidor no trató bien de mi honor.	845
	CARRIZO	Mucho la prudencia alaba el agravio en el discreto; tórnelo a tratar.	
	DON CARLOS	Sí, haré; pero entretanto no sé que con hombre más secreto pueda animar a quererme a mi Elena, que con él. ¿No le llevará un papel? ¿No querrá este bien hacerme? Que en casándome, le juro...	850
	CARRIZO	¡Abernuncio, Satanás! ¿Yo papel? Es por demás.	855
	DON CARLOS	Pues si casarme procuro,	

		¿no ve que se sirve Dios?	860
		Tome estos cuatro doblones.	
	CARRIZO	Para santas ocasiones,	
		y siendo santos los dos,	
		y tan santo el pensamiento	
		desta santa pretensión,	865
		aún parece que es razón	
		ayudar su casamiento.	
[f.18r]		¿Oye? Váyase con Dios,	
		que hoy su hermana doña Clara,	
		que de enbiallye no para	870
		recados de dos en dos,	
		allá me enviará, y daré	
		este papel a su Elena.	
		Pero mire que se ordena	
		para que con ella esté	875
		en servicio del Señor.	
	DON CARLOS	Eso es sin duda. Adiós quede.	
		<i>Váyase don Carlos.</i>	
	CARRIZO	¡Oh, cuánto el dinero puede!	
		Más puede que el mismo amor.	
		Quiero esconder el papel	880
		para hablar con doña Clara,	
		que en sólo verme la cara,	
		me dirá cuanto hay en él.	
		Ayudaré su porfía,	
		pues a casamiento van;	885
		Los dobloncillos me dan	
		una intrínseca alegría,	

869 que oy <- la señora abadesa // su hermana doña Clara>

870 que de enbiallye no <- cesa // para>

884 <-Entraré en la portería \\ Ayudaré su // porfía>

885 <- que está hablando con fray \\ pues a casamiento> <-Juan + van>

---

860 sirve dios: sirve a dios A B

871 de dos: de en dos A B

877Acot Váyase: Vase A B

que estoy cosquilloso todo;  
no puedo disimular.

*Doña Clara.*

	DOÑA CLARA	Allá lo pueden dejar concertado dese modo, y las joyas de la palia entréguenmelas a mí.	890
	CARRIZO	Ya güele a santos aquí; que no hay tal ámbar ni algalia.	895
	DOÑA CLARA	Hermano Carrizo, ¿dio a mi hermana aquel recado?	
	CARRIZO	Dado está y aún olvidado.	
	DOÑA CLARA	¿Y respondió?	
	CARRIZO	Respondió.	
[f.18v]	DOÑA CLARA	Muestre el papel, y en un vuelo vaya a doña Elvira, y diga lo que la palabra obliga, que darla en esto es al cielo; diga que le dé las joyas.	900
	CARRIZO	Voy.	
	DOÑA CLARA	Leer quiero el papel.	905

*Váyase Carrizo. Lea:*

“Señora, si estás cruel,  
puedes abrasar mil Troyas.”  
¿Cómo es esto? “Mas si miras  
blandamente mi pasión...”  
Letra y razones no son  
de Elena. “Cuanto te admiras,  
trocarás en lastimarte.”  
¿Papel de amores a mí?  
¡Carrizo se atreve así!...  
“Pues verás en cualquier parte

910  
915

896 CLA. <-Deo graçias. CA. Por sienpre. CLA. ¿Dio \ Hermano Carrizo, ¿dio>

889Acot Doña Clara: Sale doña Clara A B

905 el: este A B

905Acot Váyase: Vase A B

las señales de mi pena.”  
 ¿Este sacristán es santo?  
 ¿Éste han estimado en tanto?  
 Mas si fue yerro de Elena...

*Entre Felis.*

	FELIS	Digo que me mataré, ya no hay de qué porfiarme; déjame ya, pensamiento, que yo quiero contentarte; yo echaré en estas paredes un lazo, para que acabes de perseguir un rendido.	920     925
	DOÑA CLARA	¿Qué es esto?	
	FELIS	Vengo a matarme.	
	DOÑA CLARA	¿Por qué?	
	FELIS	Por sólo quererte; pues no es posible que basten diligencias ni temores.	930
[f.19r]	DOÑA CLARA	Tente, Felis, no te mates.	
	FELIS	¿Cómo que no?	
	DOÑA CLARA	Escucha un poco; escucha así Dios te guarde, verás la mayor desdicha que en nuestra flaqueza cabe: el día que me dijiste amores o disparates, no pude dormir, pensando los efectos que amor hace; y de pensar los efectos, me nació el determinarme a quererte; más callé porque tú perseverases. La segunda vez, ¡oh Felis!, hice mucho en despreciarte, porque ya entonces temía	935       940   945

---

919 *Acot* Entre: Sale *A B*  
 937 o: u *O* o *A B*

	que de temor me olvidases. Muchas diligencias hice; pero no fueron bastantes a contrastar la memoria	950
	de lo que allí me contaste; que mientras más resistía, más sentía desatarme las venas en vivo fuego, si hay fuego que tanto abraze;	955
	que se imprimieron en mí las lágrimas que lloraste, de suerte que se mezclaron en el alma con mi sangre.	
[f.19v]	Alterado el corazón, daba golpes desiguales, como que puerta pedía para salir o matarme. No he comido ni dormido, buscando para mirarte	960
	las rejas y celosías, o en la iglesia o en la calle. Ayer me determiné que si volvías a hablarme, de aquí contigo saldría,	965
	para que tú me llevases donde tu gusto quisiese; y así, vengo a suplicarte con lágrimas de mis ojos, que me lleves o me mates.	970
	No llores, señora mía; mi bien, no llores, que haces ofensa a los claros soles que desos orientes salen.	975
FELIS	Detén el cristal corriente que de las entrañas nace, que yo imaginaba peñas, y ya son tiernos cristales. Yo soy un esclavo tuyo:	980

		como a tal puedes mandarme.	985
		¿Cuándo me mandas, señora, que desta casa te saque? Abrevia, que estoy muriendo.	
[f.20r]	DOÑA CLARA	Mañana podrás llevarme, cuando la confusa noche a la mitad se levante del cielo, y sepulte en sueño hombres, animales y aves; busca en que pueda salir.	990
	FELIS	¿Y de quién podré fiarme para servir? Que es forzoso.	995
	DOÑA CLARA	Este Carrizo es bastante. Háblale de parte mía.	
	FELIS	¿A un santo dices que hable?	
	DOÑA CLARA	Yo sé bien que no lo es: contigo puedes llevarle; yo sé que sabe traer un papel, aunque sea un ángel de los que tiene la tierra la persona a quien le trae.	1000
	FELIS	Yo lo haré, pues que lo dices, y no hay más de que me aguardes.	1005
	DOÑA CLARA	Aguardaré como tuya.	
	FELIS	Quien amare, se declare; porque, como persevere, no es posible que no alcance.	1010

Fin del primer acto de *La buena guarda*.

[rúbrica]

SEGUNDO ACTO  
DE *LA BUENA GUARDA*

[f.24r]

## ACTO SEGUNDO

*Felis y el hermano Carrizo.*

CARRIZO	Sin sentido me has dejado.	
FELIS	Yo te he dicho la verdad.	
CARRIZO	¡Que sufras, Suma Bondad, tan espantoso pecado!	1015
	Mira, Felis, que del cielo bajarán rayos de furia, si haces tan grave injuria a su castísimo velo.	
FELIS	Deja aparte hipocresías, loco, que ella me ha contado que tú la has solicitado con papeles estos días de un caballero de aquí.	1020
CARRIZO	¿Yo?	
FELIS	Tú.	
CARRIZO	Serán de su hermana.	1025
FELIS	Pues que contigo se allana, ella te conoce a ti; y abreviemos. O esta daga te ha de pasar ese pecho	

[f.22r] *Se lee: Z° Acto de la buena guarda*

[f.23r] *“dramatis personae” y distribución de los papeles:*

Hablan en el 2° acto

FELIS	[Olmedo]
CARRIZO	[Basurto]
D. CLARA	[Maria de Arguello]
UN ÁNGEL	[Mariana]
UNA VOZ	[Catalina Baltaçar]
DON CARLOS	[Benito]
CARRIZO FINGIDO	[Bibar]
UN PASTOR	[Riquelme]
UN HUESPED	[Callenueba]

*Los nombres de los actores en el margen derecho llevan grafía diferente, mientras que una mano tercera añade antes de la rubrica de Lope: portera.*

---

1011.Acot Felis: Salen Felis A B

		(pues si te quedas sospecho, que mayor daño me haga), o conmigo has de venir.	1030
	CARRIZO	Ten la daga, que te juro que con el alma procuro a ti y a Clara servir.	1035
[f.24v]		No es miedo ni cumplimiento, sino que mi propio humor me lleva a cosas de amor el alma y el pensamiento.	1040
		Soy retozón de mi gusto, tierno de mi natural: un chapín, un delantal, me causan notable susto.	1045
		No hay cofia o cabello suelto que no me lleve tras sí; que vive un pimiento en mí, en esta sotana envuelto.	1050
		En oyendo yo un cheriba, me desato en pura miel, porque soy tan moscatel, que de sentido me priva.	1055
		Cuanto aquí me has visto hacer, todo ha sido fingimiento; que no hay centro en lo violento, y es mi centro una mujer.	1060
		Pueden con mi corazón, en oyéndolas hablar, como con manteca, dar lardo a un asado capón.	1065
		No hay almíbar que me iguale en tratándome de amor, porque el placer y el color al rostro y ojos me sale.	
		Vaya fuera la sotana, no haya más hipocresía; humana condición mía, declarad que sois humana.	

---

1051 priva: priuas *B*

		Venga espada y vengan plumas, rompan el mundo estos pies.	
	FELIS	Huelgo que por tu interés a servirme te resumas.	1070
[f.25r]		Clara vistiéndose está para el camino un vestido: lindas joyas ha cogido, a punto las tiene ya;	1075
		yo las mulas a la puerta de la ciudad, que un villano guarda.	
	CARRIZO	¿Quién?	
	FELIS	El hortelano desa mi heredad o güerta: no hay más de hacer una seña.	1080
	CARRIZO	Y yo, ¿no me he de mudar?	
	FELIS	Sí, mas fuera del lugar.	
	CARRIZO	Aún pienso que Felis sueña. Felis, ¿es esto de veras? ¡Clara tan loca por ti, que quiere salir de aquí! ¡A un ángel tan santo esperas! ¡A una mujer que por santa la dieron este gobierno!	1085
	FELIS	Un amor lloroso y tierno, Carrizo, un mármol quebranta. Mi trabajo me ha costado; tres veces la combatí... mas no tratemos aquí lo padecido y pasado,	1090
		pues dello surtió el efecto que ves. Yo he vencido; basta.	1095
	CARRIZO	¿Qué mujer habrá tan casta, donde no quepa un defecto, si este enemigo porfía, y el principio no remedia?	1100
	FELIS	Temí que fuera tragedia,	





[f.26v]	tan gran maldad; pero por ser tan justo	1165
	lo que os suplico, tengo atrevimiento,	
	que no lo hiciera yo si fuera injusto;	
	y es que, pues yo, con loco pensamiento,	
	llevada de la infamia de mi gusto,	
	voy a perderme porque amor me abrasa,	1170
	quedéis en guarda desta humilde casa.	
	Aquí tuve el gobierno, y voy perdida;	
	guardad estas ovejas, Virgen santa,	
	pues su pastora, con infame huida,	
	las deja al lobo, que el ganado espanta.	1175
	No se pierda ninguna, aborrecida	
	de mi maldad, ni caiga en la garganta	
	del hambriento león, a ejemplo mío.	
	¡Guardaldas, Virgen, que de vos las fio!	
CARRIZO	Paréceme que llora.	
FELIS	No lo entiendo,	1180
	si se arrepiente ya.	
DOÑA CLARA	¡Virgen hermosa,	
	estas doncellas dejo; y os ofendo!	
	Casaldas vos con mano generosa.	
	Guardaldas, Virgen santa.	
FELIS	¿Si temiendo	
	la justicia del cielo rigurosa,	1185
	no se atreve a partir?	
CARRIZO	Eso sospecho.	
	Llega, y esfuerza su medroso pecho.	
FELIS	¿Qué es esto, Clara? ¿Quieres que amanezca	
	y nos hallen aquí que estás llorando?	
DOÑA CLARA	Despedirme de aquí; no te parezca	1190
	mucho sentirlo, el daño imaginando.	
FELIS	No hay cosa que el temor, Clara, te ofrezca,	
	que no la venza amor. ¿Qué estás dudando?	

1170 voy a perderme <-en tanto bituperio \ porque amor me abrasa>

1171 quedéys en guarda dest <-e monasterio + a \ humilde casa>

1182 <-y vos el esposo aunque ofendo \ estas donzellas dexo y os ofendo>

1183 <-y pierdo en nonbre aquí de vuestra esposa \ casaldas vos con mano generosa>

1184 <-guardad estas obejas \ guardaldas virgen santa>

---

1170 perderme: perdirme O perderme AB

[f.27r] DOÑA CLARA Vamos.  
 FELIS ¿Agora el miedo te acobarda?  
 DOÑA CLARA ¡Virgen, en vos les dejo buena guarda! 1195

*Una voz dentro diga así:*

VOZ Ángel, escucha.

*Un ángel salga.*

ÁNGEL ¡O reina de la vida!

¿Qué me mandáis?

VOZ Al punto te transforma  
 en esta miserable, que, perdida,  
 a su esposo desprecia desta forma.  
 De su rostro y sus hábitos vestida, 1200  
 sirve su oficio, y las demás informa  
 de consejos divinos.

ÁNGEL Obediente  
 haré su oficio mientras vive ausente.  
 ¡O poderoso señor,  
 que los hombres tanto estimas! 1205

¡Que tu justicia reprimas  
 y detengas tu furor!

¡Que quieras que los sirvamos  
 y que en su lugar quedemos,  
 que a los buenos los honremos 1210  
 y a los malos defendamos!

Das en el desierto a Agar  
 en tal desdicha consuelo,  
 bajando un ángel del cielo;  
 tres haces también bajar 1215  
 en el valle de Mambré,  
 que Abrahán a adorar viene,  
 y otro el cuchillo le tiene

---

1195 les: las A B

1195Acot Una... así: Vanse y dentro un voz diga así A B

1196Acot Un ángel salga: Sale un ángel A B

1218 le tiene: detiene A B

	por tanta obediencia y fe.	
	Cuando bendición le dan,	1220
	Jacob los vio por la escala,	
	que el cielo y la tierra iguala	
	y al partirse de Labán.	
[f.27v]	Ya en la zarza que no ardía,	
	ya en la coluna de fuego,	1225
	ya prometiéndole luego,	
	el ángel que a Moisés guía;	
	ya puesto contra Balán,	
	ya en favor de Josué,	
	y ya Gedeón le ve	1230
	al huir de Madián;	
	ya dándole pan a Elías	
	y a los Asirios agravios,	
	vengando y ya por los labios	
	poniendo fuego a Isaías;	1235
	ya en el horno a Misael	
	dándole a Dios bendiciones,	
	ya enfrenando a los leones	
	sustentando a Daniel;	
	y ya en Betulia guardando	1240
	a Judit, casta y valiente,	
	ya con Tobías ausente,	
	su camino acompañando;	
	ya a Joseph santo durmiendo,	
	y cuando a Egipto camina,	1245
	ya moviendo la piscina,	
	ya las cárceles abriendo;	
	ya en el monte Sináí	
	ya a Felipe y Pedro santo;	
	pero no es mucho, que tanto	1250
	les diese favor allí,	
	si viene a comparación	
	con aquesta, cuyo intento	

1253 con aquesta <-miserable // cuyo intento>

---

1234 vengando... los: ya purificando *A B*

1238 enfrenando a los: enfrenando los *A B*

1239 sustentando: y sustentando *A B*

1246 piscina: pezina *A B*



		que la mayor amistad viene a parar en traición.	
		Hay hombre que por su gusto, en materia de mujer, a su padre sabrá hacer cualquiera engaño y disgusto.	1280
		Si saber, por dicha, quién eres, quién es tu amigo y su intento, pruébale con mucho tiento en dineros y mujeres, que allí se pierden los más.	1285
[f.28v]	GINÉS	Mejor será no proballos, que no quiero ocasionarlos para perdellos jamás.	1290
	DON CARLOS	Yo sé que me ha hecho tiro en esta ocasión don Juan, porque, de Elena galán, le cuesta más de un suspiro.	1295
		Con siniestra información a don Pedro ha persuadido, por quien a Elena he perdido, mi honor y reputación, que pienso que en sangre mía ha puesto falta; y si en ella la dejo, vendrá a tenella toda manchada algún día; que de engaños deste modo tantos peligros resultan, que un hábito dificultan, y se pierde el honor todo.	1300
		¡Cuántos, por mala opinión que han puesto los enemigos, son, Ginés, falsos testigos en más de una información!	1305
		¡Cuántas honras hay quitadas, cuántas noblezas perdidas	1310

---

1283 cualquiera: qualquier *A B*

1284 quién eres: quieres *A B*

	por pasiones no entendidas, de enemistades pasadas!	1315
	Dios te libre de quedar una opinión asentada, que no puede ser lavada con toda el agua del mar.	
[f.29r]	No ha de sucederme así, porque jurara mañana alguna gente liviana que esto se dijo de mí. Hoy ha de morir don Juan, y venga lo que viniere.	1320
GINÉS	Si quitarte el honor quiere, aquí estos brazos están, que a sesenta mil como él desharán y harán pedazos.	1325
DON CARLOS	Esos brazos o estos brazos tomarán venganza dél. ¿Quién es éste?	1330
GINÉS	Éste es Carrizo, sacristán del oratorio, de las doncellas notorio, santo o es nombre postizo.	1335

*Otro Carrizo entre con hábito que traía el que se fue con Felis y Clara.*

	Éste se entra en los zaguanes a reñir a los que juegan, y si los naipes le niegan, finge dos mil ademanes. Y para mí, por la pinta, conoce mejor la suerte que un tahúr.	1340
DON CARLOS	Calla y advierte.	

1333 <-el> sacristán <-desta cassa // del oratorio>

1334 <-hombre que de santo passa \\ de las donzellas // notorio>

1335 <-o trae el \\ santo \ o e-l+s nonbre postizo>

---

1335*Acot* Otro... Clara: Sale otro Carrizo con el hábito que trahía él que se fue con Felis y doña Clara.  
Prosigue Ginés. *A B*

	GINÉS	Algunas flores despinta.	
	FINGIDO	Deo gracias, señor don Carlos.	
	DON CARLOS	¡O hermano!	
	FINGIDO	Por siempre, diga.	1345
	DON CARLOS	Por siempre.	
	FINGIDO	Dios le bendiga.	
		A los dos quiero abrazarlos, y déles el sumo bien de sus bienes celestiales.	
[f.29v]	GINÉS	No tiene aquella señales que en el hermano se ven. Es el mismo y no es el mismo; más modesto y más compuesto trae el hábito y el gesto.	1350
	DON CARLOS	Calla, que es todo un abismo de pureza y santidad.	1355
	FINGIDO	Mi señora doña Clara, que el recogimiento ampara desta famosa ciudad, le suplica que se llegue que quiere hablarle en su sala.	1360
	DON CARLOS	¡Qué pena a mi pena iguala!	
	FINGIDO	No es justo que se lo niegue, que le ha mucho menester.	
	DON CARLOS	¡Jesús! Hermano, aquí estoy. Indigno de verla soy: novedad debe de haber.	1365
	GINÉS	Doña Clara, ¿no es hermana de Elena?	
	DON CARLOS	¿Agora lo sabes?	
	GINÉS	Estos negocios tan graves, siempre un santo los allana. Ella debe de querer conformaros.	1370

1357 mi señora <-la abadesa // doña Clara>

1358 que <-como sabe professa \ el recogimiento anpara>

1359 <-tanta virtud y humildad \ desta famosa çiudad>

1361 <-un rato a la portería \ que quiere hablarle // en su sala>

1362 <-a la noche busco el día \ que pena a mi pena yguala>



	pasar aquesta siesta calurosa,	1405
	si no es que el sol se para	
	a verte entre estas flores, más hermosa	
	que Daphne y que Jacinto,	
	rompiendo aqueste verde laberinto.	
[f.30v]	Mira las dulces aves,	1410
	contándote motetes acordados	
	con los picos süaves;	
	mira por los vivares los pintados	
	conejuelos medrosos,	
	del esparcido plomo sospechosos;	1415
	mira en la verde cama	
	la liebre temerosa, y por la selva•	
	la presurosa gama,	
	que está esperando que su esposo vuelva,	
	y por aquesta orilla,	1420
	gimiendo en soledad, la tortorilla;	
	mira cuán abrazados	
	están aquestos chopos destas vides,	
	y que, como casados,	
	si enredan en los árboles de Alcides.	1425
	Mas, pues papel me ofrecen,	
	libros serán del bien, que me enloquecen.	
DOÑA CLARA	Pues ¿qué intenta en ellos,	
	dulce esposo del alma que te adora?	
FELIS	Fïar mi gloria dellos,	1430
	porque me vino a la memoria agora	
	lo que escribió Medoro	
	cuando gozó de Angélica el tesoro.	
DOÑA CLARA	Detente, no lo escribas,	
	que no es Orlando él que leerlo puede,	1435
	de quien seguro vivas	
	con el anillo que a la vista excede,	
	sino quien todo es ojos,	
	y se podrá vengar de sus enojos.	

---

1410 dulces: duces *B*

1417 la: tal *A B*

1421 tortorilla: tortolilla *A B*

[f.31r]

No donde se escondía 1440  
 Angélica en la India, de su furia  
 segura viviría,  
 si quisiese vengar su injusta injuria,  
 porque hasta el mismo infierno  
 abre su centro a su jüez eterno. 1445  
 Escribe, Felis mío,  
 tus glorias en tu pecho, que dél solo  
 estos secretos fío.

FELIS No pienso que del uno al otro polo  
 hay hombre tan dichoso. 1450  
 ¿Eres mi esposa?

DOÑA CLARA Sí, tu amor.  
 FELIS Tu esposo.

*Siéntense.*

Aquí te sienta un poco;  
 dormiré en tu regazo.

DOÑA CLARA Aquí te acuesta.  
 FELIS ¡Que no se vuelva loco  
 quien goza un bien que tanto mal le cuesta! 1455

DOÑA CLARA Para mayor descanso,  
 ya con las hojas juega el viento manso.

*Un pastor.*

PASTOR ¿Hay tal desdicha mía  
 si yo puedo llamarme desdichado?  
 Pensaba que tenía 1460  
 seguro de los lobos mi ganado,  
 y llevóme la oveja  
 de más hermosa y cándida pelleja.  
 Daré silbos mortales,  
 daré gritos, que atruene monte y selva 1465  
 por entre estos jarales:

---

1447 glorias: graçias A B

1457 *Acot* Un pastor: Sale un pastor A B

1465 atruene: atruenen A

		tanto deseo que a su pasto vuelva. ¡Hola, pastores míos! ¿Habéis visto mi oveja entrestos ríos? Montes altos, cubiertos	1470
[f.31v]		de antiguos robles y robustas hayas, de mis ovejas puertos cuando se escapan de mis blancas playas, ¿habéis visto una oveja, que, por ir con el lobo, al pastor deja?	1475
		¿Qué digo? ¡Hola vaqueros! ¡jala! ¡ao! Montañeses cabrerizos, celosos ganaderos, cubiertos con espinas, como erizos, ¿habéis mi oveja visto?	1480
	DOÑA CLARA	Parece que el pastor imita a Cristo. Despertaré mi esposo... Mas él duerme cansado, no es bien hecho. ¡Hola! pastor celoso, que por tu oveja se te abrasa el pecho,	1485
		parece que tu queja se imprime en mí, con no ser yo tu oveja. ¿Qué buscas afligido?	
	PASTOR	Una ovejuela pobre desmandada, que ha poco que se ha ido, de la voz de los lobos engañada. ¿Habéisla acaso visto?	1490
	DOÑA CLARA	¡Tiemblo como si viera al mismo Cristo!	
	PASTOR	Lindas señas tenía: toda era blanca, aunque en la frente sola una mancha tenía; mas no hay lirio en el prado ni amapola en trigo, ni aun estrella, que se pudiese comparar con ella.	1495
[f.32r]		Yo le puse una esquila en un collar de más valor que el oro; silbé, llaméla y dila sal en mis manos por mayor decoro;	1500

---

1475 al: el *AB*

1477 cabrerizos: cabritizos *AB*

	que aun por ella entre espinas andar juzgan mis pies por clavellinas.	1505
	Hice yo mi cabaña de tres palos, por ella, en ese monte para que a la montaña no se vaya perdida y se remonte de mi sabroso pasto,	1510
	en compañía de un cordero casto. Mas no sirvió de nada ni amalla ni querella ni servilla; que cuando más guardada, se me fue con los lobos de la villa,	1515
DOÑA CLARA	Dios sabe cómo vengo, la sed, el ansia y el calor que tengo. Pastor, que tan celoso vienes buscando tu querida oveja, mira ese soto umbroso;	1520
PASTOR	que si la sed con el calor la aqueja, al agua vendrá luego. No hará, porque ya tiene muerto el fuego.	
DOÑA CLARA	Yo, pastor, a lo menos no la he visto pasar por este prado.	1525
PASTOR	Teniendo vos tan llenos los ojos del marido regalado que tenéis en los brazos, haciendo al cuello suyo tantos lazos, no lo habréis advertido.	1530
[f.32v]	Quedad con Dios.	

*Váyase.*

DOÑA CLARA ¡Qué hermoso y lindo talle!  
¡Con qué galán vestido  
andan los ganaderos de este valle!

*Despierte Felis.*

---

1520 mira ese: mira a esse A B

1531Acot Váyase: Vase el pastor A B

1533Acot Despierte Felis: Despierta Felis A Despierta Félix B

	FELIS	Clara, ¿con quién hablabas?	
	DOÑA CLARA	Con un pastor, mientras durmiendo estabas.	1535
	FELIS	¿Qué buscaba?	
	DOÑA CLARA	Una oveja; que te moviera a lástima la suya, pues que por ella deja todo el ganado, sólo porque arguya el amor que la tiene.	1540
	FELIS	Quien tiene amor, con tales ansias viene.	
	DOÑA CLARA	Sudaba, de cansado, por un rostro que a un rey honor le diera. Echado en el cayado miraba selvas, montes y ribera, a ver si parecía, y a silbos la campaña estremecía. Una honda de seda de tres lazos, que en uno remataban, porque llamarla pueda,	1545        1550
		le pendía del cinto, que adornaban un pasador y hebilla labrados por extraña maravilla. Las abarcas de pieles, asidas con lazadas encarnadas, a guisa de claveles entre azucenas blancas deshojadas, puestas me parecieron en los pies, que este prado florecieron.	1555
[f.33r]	FELIS	Sin duda que soñabas.	1560
	DOÑA CLARA	Yo así lo creo, y todo ha sido un sueño.	
	FELIS	Como acaso pensabas en los amores de tu nuevo dueño, soñabas hermosura, y el alma fue el pincel de la pintura.	1565

*Carrizo entre de soldadete, con espada y plumas.*

---

1545 miraba: mira A

1551 pendía: pendían A

1553 estraña: extrema A

1565 *Acot* Carrizo entre: Sale Carrizo AB

	CARRIZO	¿Habemos hoy de acabar de dormir y de partir?	
	FELIS	Si al partir daña el dormir, ya le comienzo a dejar. ¿Has dado bien de comer a esas bestias?	1570
	CARRIZO	A esas bestias, que sufren nuestras molestias, les di a comer y a beber. He comprado dos capones, que pueden servir a pavos los remates de los cabos, con un par de perdigones. Éstos van en el arzón.	1575
	FELIS	Dios te haga bien.	
	CARRIZO	Cada día la bucólica me fía, y tú verás que no son las de Virgilio tan buenas, aunque por lisonja estén con aquellos versos bien Galo, Tí tiro y Mecenas. Pero falta lo mejor.	1580
	DOÑA CLARA	¿Cómo?	1585
[f.33v]	CARRIZO	Todo es cosa vil adonde falta un pernil; que escribe cierto doctor que, tomando por jarabe cada mañana, es la cosa más cordial y sabrosa que de Hipócrates se sabe. Yo estoy mucho bien con él por una cosa.	1590
	FELIS	¿Y será?	1595
	CARRIZO	La diferencia que va del agua, Felis, a él. El agua, para ser buena, ni color, sabor ni olor	

---

1592 y sabrosa: y más sabrosa A B

	ha de tener. ¡Qué rigor!	1600
	Sólo nombrarla da pena.	
	Y el tocino, en competencia,	
	tiene, para ser mejor,	
	buen color, sabor y olor.	
	¿Cuál es mejor diferencia?	1605
	Color, lo magro que exceda	
	la grana, sabor que llame	
	al vino, olor que derrame	
	ámbar que vencerle pueda.	
	Todas estas condiciones	1610
	confortan y recuperan	
	la vida, más que pudieran	
	boticas ni confecciones.	
	Tome un poeta al aurora	
	dos tragos samartiniegos,	1615
	con dos bocados manchegos	
	desto que Mahoma ignora	
	(Belcebú le lleve presto	
	a Argel o a Constantinopla),	
	y podrá de copla en copla	1620
	henchir de versos un cesto.	
	Beba agua, aunque sea endibia,	
	con azúcar o rosado	
	o blanco; y, el día pasado,	
	hará una copla tan tibia,	1625
	que parezca que ha salido	
	por boca de cantimplora.	
	Notable vienes agora.	
DOÑA CLARA	Alegre traigo el sentido.	
CARRIZO	¿Adónde habemos de ir?	1630
FELIS	Vamos a Nápoles bella,	
CARRIZO	que para regalo en ella	
	no tengo más que decir.	
	Gente noble, entendimientos	
	raros, damas siempre hermosas.	1635

1631 bamos <-a la gran Toledo // a Nápoles bella>

1632 que <-en nonbrandola no puedo \ para regalo en ella>

	DOÑA CLARA	¡Qué cosas tan enfadosas!	
	CARRIZO	¿Celos?	
	DOÑA CLARA	No.	
	CARRIZO	¿Qué?	
	DOÑA CLARA	Pensamientos.	
	CARRIZO	Digo que no vamos ya, y si buscas gente fea, pasémonos a Guinea,	1640
		que no habrá celos allá, porque en Mandinga y en Zape nunca han entrado los celos sino es que quieren los cielos	
		que dellos nadie se escape.	1645
	FELIS	¡Vamos a Francia o París!	
	CARRIZO	¡O qué famosa ciudad! Y de mayor libertad que todas las que decís, porque la gran confusión	1650
		de grandeza y forasteros, de tratos y de extranjeros, causa de tenerla son. Es bellísima en extremo.	
[f.34v]	DOÑA CLARA	Apresta, y vamos allá, aunque en todo el mundo habrá, el mismo temor que temo.	1655
	CARRIZO	A Genovas puedes ir, que es un jardín en la tierra.	
	FELIS	Notable grandeza encierra; mas no podremos vivir sin que quién somos se entienda.	1660
	CARRIZO	Pues vamos a Barcelona,	

1638 <-Pues \ Digo que> no bamos <-a Toledo> ya  
1641 <-viuirás perdido el miedo \ que no abrá // çelos allá>  
1646 <-Pardiez> vamos <-a Seuilla // a Françia o París>  
1649 que <-las que tiene Castilla // todas las que decis>  
1652 <-de nabes \ de tratos> y de estrangeros  
1656 aunque en tod<-a España abrá + o \ el mundo abrá>  
1658 a <-Valencia \ Genobas> puedes yr

---

1644 quieren: quieran *A B*  
1657 temo: tengo *A*  
1658 Genovas: Génoua *AB*

	ciudad que la mar corona por su más querida prenda; que por ella Vinarrós a España podéis pasar.	1665
DOÑA CLARA	Amor no suele dudar muramos juntos los dos. Vamos a cualquiera parte.	1670
FELIS	Donde quisieres camina, si tu recelo imagina que tu padre ha de buscarte.	
CARRIZO	Las mulas están a punto y la cena.	
FELIS	Pues ¿qué esperas?	1675
CARRIZO	Que partas, y que tú quieras.	
DOÑA CLARA	Por el lugar te pregunto.	
CARRIZO	Habrá dos leguas, no más.	
DOÑA CLARA	Pues pica.	
CARRIZO	¡Lindo camino, adonde pernil y vino no pueden faltar jamás!	1680
FELIS	¿No vas contenta, mi amor?	
DOÑA CLARA	Pues no.	
CARRIZO	Caminemos presto.	
DOÑA CLARA	Algún cuidado me ha puesto lo que me dijo el pastor.	1685

*Váyanse.*

[f.35r] *Entren el ángel ya en figura de doña Clara y don Carlos.*

ÁNGEL Yo os prometo de hacer mi diligencia  
y persuadir mi padre a vuestro gusto;

1666 <-o podéys por \\ que por ella> Vinarros  
1667 <-passar a Ytalia o por ella \\ a España podéis passar>  
1668 <-Todo el> amor <-lo atropella // no suele dudar>  
1670 Vamos a qualquier <-lugar // +a parte>  
1671 <-Haçia Toledo camina // Donde quisieres camina>  
1672 <-o Valençia, si \\ si tu reçelo> ymagina  
1673 <-Clara que la \\ que tu padre> ha<-n> de buscar <+te>

1685*Acot* Váyanse: Vanse A B

	mas la palabra habéis de darme luego de no poner las manos ni la espada en ese caballero.	
DON CARLOS	¿Quién o cómo os ha dicho, señora, que quería castigar a don Juan de aqueste agravio?	1690
ÁNGEL	Basta que yo lo sepa.	
DON CARLOS	Mal he dicho en preguntaros cómo lo supistes; que vuestra santidad es tan notoria en toda la ciudad, que sólo un hombre tan malo como yo fuera ignorante y peregrino de virtud tan rara, y cómo lo sabéis os preguntara.	1695
ÁNGEL	Carlos, no quiere Dios que los agravios vengan los agraviados; y assí, dice que no busquéis venganza, en el Levítico, ni os acordéis de la pasada injuria: suya la llama en el Deuteronomio. Judith dice que esperen los humildes, David le ruega a Dios que se levante, y que le vengue de sus enemigos. Que no se olvida, dicen los Proverbios, y que es Dios de venganza, en quien es justo que espere el hombre libertad y honra. El que pidiere a Dios de quien le ofende satisfacción, nos dice el Eclesiástico que la hallará sin duda, y a Idumea promete Dios por Israel castigo, por quererse vengar de su enemigo. Tres veces llama a Dios Nahum, propheta, vengador, y aun el mismo Señor dice, por San Matheo, que volváis el rostro a quien os diere en él, y a los romanos y hebreos Pablo escribe estos consejos. Diego y Pedro nos muestran esto mismo,	1700 1705 1710 1715 1720
[f.35v]		

---

1698 virtud: verdad *A B*

1701 vengan: vengen *A* venguen *B*

1705 dize: dizen *A B*

		y de las almas de los justos dice Juan en su Apocalipsis que pidiendo están a Dios venganza de su sangre. Pedilda, pues, a Dios, señor don Carlos, y a mí dejadme el cargo de abonaros, si hoy me viere mi padre, como pienso, aunque siempre me vi mi padre inmenso.	1725
	DON CARLOS	Clara, más clara y pura que el sol claro; Clara, que las estrellas escureces no sólo con oírte y con mirarte, piedad infundes en mi duro pecho, pero me obligas que a tus pies echado, pida perdón de mi pasado intento a Dios y a ti, por quien sus voces siento. Verdad es que matar a don Juan quise; mas ya, si quieres que perdón le pida, haré lo mismo que contigo hago.	1730 1735
	ÁNGEL	No, que será advertirle, pues no sabe la ofensa que intentabas a su vida. Yo te prometo de cobrar tu honra, aunque ninguna en esto aventuraste, y de pedirle que te vuelva a Elena, como al principio fue su pensamiento para que llegue a efeto el casamiento.	1740 1745
[f.36r]	DON CARLOS	Señora, con mirarte estoy de suerte, que ya no sólo quien que le pidas me vuelva lo que tanto he deseado; pero si quieres que de aquí me vaya a Salamanca, ya que con pobre hábito me ponga en un recluso monasterio, lo haré sin detenerme: tales rayos me da sólo mirarte.	1750
	ÁNGEL	Quando fuera de Dios la vocación, yo me alegrara. Agora trata de tomar estado, que mi hermana te quiere, a lo que pienso,	1755

---

1735 por: par *B*  
vozes: vezes *A B*

	y en fin es sacramento el matrimonio, en que podéis vivir como Tobías vivió con Sara tan alegres días. Guárdate, si se hiciere este concierto,	1760
	de llegar, como aquellos desdichados y lascivos mancebos que a las manos murieron del demonio; sino ofrece a Dios humilde tu oración, y pide que sea aquella junta sólo a efeto de su servicio.	1765
DON CARLOS	Si por ángel, Clara, te llevo en el camino de mi intento, ¡o, qué honesto será mi pensamiento! Sé tú, mi Rafael, ve tú conmigo.	
ÁNGEL	Vete con Dios, que Dios irá contigo.	1770
	<i>Váyase don Carlos.</i>	
[f.36v]	¡O soberana piedad, qué de cosas que te deben los hombres, y no los mueven agradecida humildad! ¡Cuánto sufre, cuánto aguarda, pues por quien le despreció, hace que su Madre y yo sirvamos de buena guarda! ¡Cuán altos son tus secretos, sin que se entienda a qué fin! ¿Qué abrasado serafín penetrará tus concetos?	1775       1780
	<i>Una doncella entre.</i>	
DONCELLA	Haga vuestra caridad	

1782Acot <-La portera / Una donzella entre>

*En toda la escena se sigue con la acotación portera, no corregida por doncella.*

---

1769 ve tú: vete A B

1770Acot Váyase: Vase A B

1782Acot Una donzella entre: Sale una donzella que es la portera A B

*En toda la escena habla la portera*

	ÁNGEL	que llamen al mayordomo. También su defensa tomo. No está agora en la ciudad, que es ido a cierta cobranza. Mejor diré perdición.	1785
	DONCELLA	Pues he pensado que son dineros de una libranza.	1790
	ÁNGEL	¿Libranza? Yo los daré. ¡Ay Dios, si la suya fuera, y Felis libre se viera del pecado en que se ve!	
	DONCELLA	Cien ducados se han de dar también para la madera del cuarto nuevo.	1795
	ÁNGEL	Así espera, que no les han de faltar.	
	DONCELLA	¿Para qué en esta ocasión el mayordomo enviaste, que no hay leña que se gaste, y se ha acabado el carbón?	1800
	ÁNGEL	Todo se ha de proveer; Felis ocupado está; si hay alguna falta acá, decid lo que es menester.	1805
[f.37r]	DONCELLA	Hay una y muchas.	
	ÁNGEL	Pues yo, acudiré a todas luego.	
	DONCELLA	Que hables al hombre, te ruego, que el monumento pintó.	1810
	ÁNGEL	¿Pues, cómo no le han pagado?	
	DONCELLA	Por faltar Felis de aquí.	
	ÁNGEL	Agora bien, pídanme a mí, pues Felis anda ocupado. A vísperas han tañido.	1815
	DONCELLA	Después dellas es costumbre, si no te da pesadumbre	

---

1793 Felis: Félix *A B*  
1804 Felis: Félix *A B*  
1812 Felis: Félix *A B*  
1814 Felis: Félix *A B*

(que para ti no lo ha sido),  
 barrer tal día como hoy  
 esta casa las doncellas 1820  
 y su gobierno con ellas.  
 ÁNGEL La menor de todas soy;  
 apercíbeme una escoba.  
 DONCELLA ¡Qué humildad! ¡Qué perfección!  
 Por cierto que el corazón, 1825  
 a cuantos la tratan, roba.  
 ÁNGEL Pues ténmela apercibida.  
 DONCELLA Yo lo haré. ¡Qué alegre parte!  
 De unos días a esta parte  
 está en ángel convertida. 1830

*Váyanse, y entren Felis y Carrizo.*

FELIS Y ¿duerme Clara?  
 CARRIZO Vestida,  
 sobre la cama está echada.  
 ¿De qué suspiras, qué tienes?  
 Responde. ¿Enmudeces? Habla.  
 FELIS No sé que tengo, Carrizo. 1835  
 Vete, no me digas nada,  
 que no quieren mis tristezas  
 que nadie sepa la causa.  
 [f.37v] CARRIZO ¡Tu secreto para mí!  
 FELIS Si he de decir verdad clara, 1840  
 Clara me ofende, Carrizo;  
 Clara me enfada y me cansa.  
 CARRIZO ¿Clara más bella que el día?  
 FELIS Pues en las cosas humanas,  
 ¿piensas tú que están los bienes 1845  
 seguros de sus mudanzas?  
 Con la furia que la amé,  
 ha caído en mi desgracia,  
 y ella lo va conociendo;

1820 <-el coro y el claustro de afuera \\  
 esta cassa // las doncellas>

1821 <-la abadessa la primera \\  
 y su gouierno // con ellas>

1830 *Acot* Váyanse y entren Felis: Vanse y salen Félix A Vanse y sale Félix B

	que ya se lo dice el alma.	1850
CARRIZO	¿Por qué?	
FELIS	Yo te lo diré.	
CARRIZO	En lo público no hay falta; si las tienes en lo secreto...	
FELIS	Oye, que es otra la causa. Desnudándose una noche,	1855
	le vi encima de la faja un habitillo pequeño; preguntele por qué andaba con esas reliquias ya, y díjome:«¿Qué te espanta?	1860
	No me pensaba casar, aunque recogida estaba para casarme, que hice voto y me puse estas armas y como el primero amor	1865
	o nunca o tarde se acaba. Así estimo aquestas prendas, porque éstas son las del alma, como las tuyas del cuerpo.»	
	En diciendo estas palabras	1870
[f.38r]	temblé como si estuviera donde el azogue se saca. Dormí mal aquella noche, imaginando la espada del cielo sobre mi cuello,	1875
	del adulterio en venganza. Fuime a la iglesia otro día, que aun no era bien de mañana, y quitándome el sombrero	

1861-1866 No me... se acaba: *aparecen en el margen izquierdo y sustituyen cuatro versos tachados en el texto principal, que dicen:*

<-Que como el primero esposo  
me dió, Felis, estas armas  
y nunca el amor primero  
de todo punto> se acaba.

1875 <-de Cristo \ del cielo> sobre mi cuello

---

1867 así: aun *AB*



El temor de la justicia,  
de su presencia me aparta  
con este mozo también,  
que fue cómplice en sacarla.  
Decilde que a Dios se quede, 1915  
y daréisle aquesta carta,  
que no hay derecho en la fuerza,  
ni en las desdichas palabra.

HUÉSPED Mucho me pesa, señor,  
que de esa suerte se vaya; 1920  
háblela, por Dios, primero.

FELIS No hay que tratar, esto basta;  
no me puedo detener  
Ven, Carrizo.

CARRIZO ¿Adónde?  
FELIS A Francia.

CARRIZO Vamos a romper el mundo, 1925  
ya segura la garganta;  
que esto de sacar la lengua  
y andar por sogas tan altas,  
es burla de volatines;  
ellos esas vueltas hagan. 1930

HUÉSPED ¡Ha señora, ha mi señora!

*Váyanse Felis y Carrizo. Doña Clara.*

DOÑA CLARA ¡Jesús! ¿Qué es esto? ¿Quién llama?  
HUÉSPED El huésped.

DOÑA CLARA ¿Qué quiere el huésped?  
HUÉSPED Que recibáis esta carta.

[f.39r] DOÑA CLARA ¿De quién?  
HUÉSPED De aquel gentilhombre 1935  
que ayer os trujo a mi casa;  
y porque es de poco gusto,  
y lágrimas no me agradan

1924 FE. <-A Ytalia \ A França>

1931Per *La acotación está escrita con grafía diferente de la de Lope.*

1931Per HUÉSPED: *sigue la acotación* A B

1931Acot *Váyanse...* Clara: Vanse Félix y Carrizo. Sale doña Clara. A B

1934 recibáis: recibas A B

donde no he de ser remedio,  
sola os quedad a llorarlas. 1940

*Váyase el huésped. Abra. Lea:*

“Clara yo sé que nos siguen  
y que ya toma venganza  
tu padre, de la traición  
que hemos hecho en su casa.  
Yo te dejo, y voy tan triste...” 1945

DOÑA CLARA No más, letras desdichadas.  
¿Éstas es la fe de los hombres?  
¡En viento y palabras pagan!  
¡Ay miserable de mí,  
perdida y en tierra extraña, 1950  
sola, sin Felis!... ¿Qué digo?  
Sin Felis no fuera nada;  
mejor dijera sin Dios,  
a quien he vuelto la cara,  
y sin el mejor esposo, 1955  
a quien rompí la palabra.  
¿Qué menos me prometían  
tan malas obras, que paran  
siempre en tan míseros fines?  
Cansose, que todo cansa. 1960  
¡O gustos del mundo loco,  
flores hermosas al alba,  
marchitas al mediodía,  
y a la noche derribadas!  
Gigantes, imaginados, 1965  
son los deleites, que pasan  
como sueño, y quien los goza  
muy diferentes los halla.  
Recelos desto tenía.

[f.39v]

1943 <-tu esposo del adulterio \ tu padre de la traición>

1955 y sin <-mi querido \ el mexor> esposo

---

1940 *Acot* Váyase... Abra: Vase. Abre la carta doña Clara. A B

1951 Felis: Félix A B

1952 Felis: Félix A B

	Engañome la esperanza: púsela en un hombre vil, baja sangre, oscura casta; pero quitela de Dios: ¿adónde en el mundo hallara en quien segura estuviera?	1970     1975
	¿Qué haré? Toda estoy turbada. Ya tiemblo, mi airado esposo, y no sé por donde vaya a buscarle, aunque jamás cerró sus puertas al alma que se llamase contrita. Mas ¿cómo alzaré la cara que le negó tan vilmente? Afuera desconfianza, que yo no ofendí marido	1980        1985
	de la tierra, que se baña espada y mano en la sangre de quien la fe le quebranta. A Dios ofendí. Pues, Dios, si a nadie cierras tus llagas, a ti voy; piadoso eres, yo sé, esposo, que me aguardas. ¿Esposo dije? ¡Ay de mí! Adúltera soy. Desata, Corazón, estas dos fuentes,	1990        1995
[f.46r]	y a la reina de la gracia toma por madrina, y dile... Pero no le digas nada hasta confesar tus culpas, pues conoces que son tantas.	2000

Fin del segundo acto de *La buena guarda*.

[rúbrica]

2000 <-buena guarda buena guarda / pues conozes que son tantas>

1983 negó: negué AB

TERCER ACTO  
DE *LA BUENA GUARDA*

[f.44r]

## ACTO TERCERO

*Carrizo y Felis.*

CARRIZO Mil veces oí decir  
que, en esta orilla del mar,  
había bien que pensar,  
porque aquí suelen surgir,  
los moros de Argel piratas,  
que entre calas y recodos,  
de quien después salen todos,  
tienen ocultas fragatas;

2005

[f.42r] *Se lee:* 3° Acto de la Buena guarda [rúbrica]

[f.43r] *“dramatis personae” y distribución de los papeles al lado derecho:*

Hablan en el 3° acto:

Carrizo	[Basurto]
Felis	[Olmedo]
Tres vandoleros	[<-Luis Coronel> Callenueba España]
Liseno	[Arguello]
Cosme villanos	[<-Corone>luis]
D.Clara	[María de Arguello]
Dos damas	[Catina y Jerónima]
Dos galanes	[España y Luis]
Dos músicos	
Dos nadadores	[Bibar y Callenueba]
Don Carlos	[<-Don Carlos> Benito]
Un pastor	[Riquelme]
Un ángel	[Mariana]
Don Pedro	[Quiñones]
Ginés	[Coronel]
La ortelana	[Jerónima]
La portera	[Catalina]
Carrizo fingido	[Bibar]
Un platero	[Callenueba]

*Los nombres de los actores en el margen derecho llevan grafía diferente de la de Lope. Las tachaduras se forman de una o más líneas horizontales.*

- 2001 Mil veces oy <-en Castilla // dezir>  
2002 que en <-el col de Balager + esta // orilla del mar>  
2003 hauía bien que <-temer // pensar>  
2004 <-ya porque es del mar la orilla \\ porque aquí suelen \ surgir>  
2005 <-y \\ los> moros de Argel piratas  
2006 <\\ que> entre calas y recodos  
2007 <-donde \\ de quien> después salen todos

---

2000.Acot Carrizo y Felis: Sale Carrizo, y Félix A B

		y que civiles pasiones, también causan bandoleros.	2010
	FELIS	Quien lleva pocos dineros, cantar suele entre ladrones, como lo dijo un poeta. ¿Qué tenemos que temer, pues que nos faltaba ayer?	2015
	CARRIZO	Y el moro, ¿no te inquieta, que hace los cuerpos dinero, cuando en Biserta los vende, o en Trípol?	
	FELIS	Nunca me ofende el moro ni el bandolero tanto como yo a mí mismo, imaginando que estoy en Italia.	2020
	CARRIZO	Triste voy que soy alma de tu abismo.	
[f.44v]	FELIS	Años ha, Carrizo hermano, que de Italia a Francia fuimos, donde hasta agora estuvimos sirviendo y viviendo en vano. pues no merecemos vida, aunque con seguridad, pues que por nuestra maldad fue la muerte merecida. La patria o la perdición nos lleva a la patria agora, de aquella pobre señora.	2025
		Secretos del cielo son. Mil veces el delincuente, sin entender quién le lleva, quiere que vaya y se atreva	2030
	CARRIZO		2035

- 2009 <-ya porque en él por \ y que çiuiles> pasiones  
2010 <-nunca faltan \ también causan> vandoleros  
2023 <-en España \ en Ytalia> CAR. triste boy  
2026 que de <-España a> Ytalia <-fuimos \ a França fuimos>  
2034 nos lleba a <-çiuad Rodrigo // la patria agora>  
2035 <-y yo pienso que al castigo \ de aquella // pobre señora>

		a poner entre la gente donde comete el delito. Tal puede ser que los dos vamos, queriéndolo Dios.	2040
	FELIS	A su piedad lo remito. Si un largo arrepentimiento, si una tierna contrición hallan la puerta al perdón, luz de mi remedio siento. La penitencia no ha sido tal como debiera ser.	2045
	CARRIZO	¿Tanto ha habido que comer? ¿Tan bien habemos dormido? ¿Qué regalo en tantos años por nuestros cuerpos pasó?	2050
	FELIS	Harto trabajo nos dio el tiempo en reinos extraños; que si se ofreciera a Dios, de satisfacción sirviera, aunque pequeña, y corriera por la cuenta de los dos.	2055
[f.45r]	CARRIZO	¡Válame Dios! ¿Qué habrá sido de doña Clara?	2060
	FELIS	No sé: no poco tormento fue su memoria en mi sentido. Mil veces me vi de suerte, que quise volver por ella, aunque de volver a vella me resultara la muerte. Fácil cosa fue dejalla; vivir sin ella no fue tan fácil, porque pensé morir volviendo a buscalla. Poco tuvo de nobleza el dejalla, en lo exterior, pues la engañé con amor y la dejé con bajeza. Pero como yo temí la nobleza que ofendía,	2065
			2070
			2075

		busqué su vida y la mía, y al fin huyendo vencí.	2080
		Errar es de hombre mortal y más en esto que ves, pero de demonios es perseverar en el mal.	
	CARRIZO	Al fin volvimos, señor como ya desconocidos, en rostros, barba y vestidos, asegurando el temor. Ya salimos de la mar y entramos en nuestra tierra.	2085     2090
[f.45v]	FELIS	Al cabo de tanta guerra seguro puedo pasar. De que seré conocido bien sé que seguros vamos, que todos los que tratamos y nos han visto y oído, nos tienen por extranjeros.	   2095

*Cuatro bandoleros con sus pistolas y capas, de la montaña.*

	PRIMERO	Pongan luego los dineros sobre esa piedra, soldados.	
	FELIS	¡Mal encuentro!	
	CARRIZO	Dile azar si ellos nos le quieren dar, serán hidalgos honrados, porque no llevamos niente.	2100

2085 al fin bolbimos <-a España // señor>  
2088 <-si el tienpo no nos engaña \\ asegurando // el temor>  
2090 y entramos en <-Barcelona // nuestra tierra>  
2091-2092 <-donde hallamos persona / FE. Al cabo de tanta guerra> / <seguro puedo pasar>  
2093-2094 <-que nos pudiesse juzgar \ de que seré conocido> <\\ bien sé que // seguros vamos>  
2095 <-menos que por extranjeros \\ que todos los // que tratamos>  
2096 <-lo mismo será en Madrid \\ y nos han visto // y oydo>  
2097 <-Toledo y Valladolid \\ nos tienen // por extranjeros>

---

2091 *Per* al cabo de tanta guerra: atribuido a Carrizo en *A B*  
2096-2097 y... extranjeros: omitidos en *A B*  
2097 *Acot* cuatro bandoleros: salen cuatro bandoleros *A B*

	SEGUNDO	Los vestidos se desnuden antes que de ahí se muden, o disparo.	2105
	FELIS	Espera.	
		<i>Váyanse desnudando.</i>	
	CARRIZO	Tente. Ofrezco al diablo artificio que con apretar la mano, derriba el hombre más sano hasta el día del juicio.	2110
	FELIS	Trabajos me han sucedido, mas nunca en éste me vi.	
	TERCERO	¿No acaban ya?	
	FELIS	Señor, sí.	
	CARRIZO	Parece que dio el vestido, según le manda quitar; pues no le cosía el sastre, pensando en este desastre que él diera prisa a hilvanar. Tomen y vayan con Dios.	2115
	PRIMERO	¿De dónde son?	
	CARRIZO	¡Lindo aviso! ¿No lo ve? Del paraíso, aunque no estamos los dos en estado de inocencia.	2120
	SEGUNDO	¿Y adónde van?	
	CARRIZO	A acostar, porque tras el desnudar, no queda otra diligencia.	2125
[f.46r]	TERCERO	Por parecer gente honrada...	
	CARRIZO	Honrada su vida sea.	

2127Per, 2129Per <-TERCERO + SEGUNDO> *La tinta es más clara y desteñida, el trato es espeso y la graña es distinta de la de Lope.*

2106Acot *Váyanse desnudando: omitido en A B*

2110Per hasta... juicio: *atribuido a Felis en A B*

2118 prisa: *pressa A B*

2119 Dios: *os B*

2124 a acostar: *acostar O a acostar A B*

2127Per, 2129Per TERCERO: *S A 2 B*

TERCERO	De cierta vieja librea, de unos pobres desechada, si quieren, los vestiremos.	2130
CARRIZO	Eso es dar ropa y oficio, que hay mil que piden de vicio, y de vicio pediremos.	
PRIMERO	Caminen.	
FELIS	¡Qué triste vida!	2135
CARRIZO	Mas te debes alegrar, que ya no puede faltar, por lo menos la comida.	

*Váyanse y entre Liseno, viejo villano, y Cosme, su hijo.*

LISENO	El tiempo de engerir, Cosme, a propósito, ha de ser en creciente de la luna, día sereno y claro; mas la rama ten cuenta que sea nueva; por lo menos que no pase de un año. En tierras cálidas, por mayo es la sazón; pero en las frías, por junio y julio.	2140	
COSME	Estoy tan inquieto, que le escucho sin gusto y por respeto.	2145	
LISENO	Cuando vieres que suda la corteza y despide la yema; pon el ramo al pecho o sobre la rodilla, y corta, haciendo dos rayitas, como escudo, que por eso se llama de escudete. Ve por un lado alzando la corteza, y entre el dedo pulgar y el otro cógela, y sácale el meollo y aderézala, y en tanto que previenes otro corte, ponla en la boca.	2150 2155	
[f.46v]	COSME	Poco estoy atento. La güerta me perdone y los enjertos, que no se engieren bien vivos y muertos.	

---

2138 *Acot* Váyense y entre: Vanse y salen A B  
 2150 rayitas: raytas A B  
 2154 sácale: sacala A B

	LISENO	Donde la has de asentar no tenga raza, que despide mejor estando lisa.	2160
		Corta luego al través cuanto es la yema, y vela desviando por la parte de arriba, hasta quedar el corte justo.	
	COSME	Padre, yo escucho con bellaco gusto. Dejaos de enjertos de escudete agora, de mesa, pie de cabra o cañutillo, coronilla, barreno o calabaza, y tratad de engerirme en casamiento, porque sólo no puedo llevar fruto.	2165
		Poned en esto el pensamiento, padre; que la güerta ya tiene plantas y árboles. Las plantas duran tres y cuatro años, los árboles a treinta y a sesenta, y árboles hay que pasan de cien años, llevando, como veis, sabroso fruto.	2170
		A no ser vos enjerto con mi madre, Cosme no fuera fruto vuestro, padre.	2175
	LISENO	¡Maldito seas, que aún apenas tienes treinta años, y ya tratas de casarte! Y tú, ¿serás, por dicha, para eso?	2180
	COSME	Aún ay en el lugar algún testigo; demás, que no será el peligro vuestro.	
	LISENO	Muchas aldeas tiene y caserías la ribera del río; en ellas viven labradoras hermosas; yo te ofrezco poner los ojos en alguna a intento de engerirte con ella en casamiento	2185
[f.47r]	COSME	No, padre, no; que ya sé yo la moza que el ánima me pudre y me retoza.	
	LISENO	¿Quién?	
	COSME	Juana, aquesta moza nuestra.	2190
	LISENO	¿Pues Juana una mujer que habrá tres años que aquí vino perdida? ¿Estabas loco	

2184 la ribera del <-Tajo + río> en ellas viben

---

2178 aún: aunque *A*  
2184 la ribera: las riberas *A B*  
río: Tajo *A B*

		cuando te dio tan deshonoroso intento?	
	COSME	¡Pardiez, padre! Vos sois un mentecato si infamáis la limpieza de su trato.	2195
		Vive como una santa, recogida en oración perpetua y en ayunos; métese en esas peñas, que coronan las márgenes del río y dase en ellas tantos azotes, que sus carnes bellas	2200
	LISENO	las hacen jaspes con la sangre viva; y ¡llamáisla perdida y fugitiva! Pues cuando sea tal como tú dices, ¿estirate a propósito que tengas una mujer tan penitente en casa?	2205
	COSME	¡Qué mal sabéis el fuego que me abrasa! No sé lo que me traigo, que al oído me andan diciendo, cuando está en el campo, que la fuerce, la ruegue y solicite, la penitencia y la oración la quite.	2210
	LISENO	Ella es hermosa, y no eres, Cosme, solo el que pretende desviar a Juana de aquellos recogidos pensamientos; que el señor de la güerta por momentos la viene a ver y a molestarla tanto,	2215
[f.47v]		que crece su dolor y aumenta el llanto. Mas pues que Juana, Cosme, es a tu gusto, y tiene las costumbres que tú sabes, ¿qué mejor dote? Yo la haré mi hija.	
	COSME	El cielo aumente, padre, vuestros años.	2220
	LISENO	Sufre hasta el fin los amorosos daños.	

*Váyase Liseno.*

COSME      Esto que traigo en el pecho  
no es posible que es amor,  
porque parece un ardor

2199 las márgenes del <-Tajo + río> y dase en ellas

---

2199 río: Tajo    *A B*

2210 la quite: le quite    *A B*

2218 tiene: tienes    *A B*

2221.*Acot* Váyase: Vase    *A B*

de muchos infiernos hecho: 2225  
a mí me incita y me mueve  
tan vivo desasosiego,  
que es nieve, y me abrasa en fuego,  
y es fuego, y me hiela en nieve.  
Si como, me está llevando, 2230  
¡o Juana!, tu perfección  
toda la imaginación,  
y estoy comiendo y pensando.  
Si duermo, despierto luego  
con tu nombre, de tal modo 2235  
que me parece que todo  
es un infierno de fuego.  
Ésta es la orilla del río;  
en él quisiera arrojarme,  
si pensara que templarme 2240  
pudiera el tormento mío.  
¡O hela allí! Corazón,  
no tembléis de un ángel ya.

*Clara, de labradora.*

DOÑA CLARA    ¿Cuándo, señor, llegará  
de mi pecado el perdón? 2245  
¿Cuándo, Jesús de mi vida,  
me dirá vuestra piedad,  
pues le costó mi maldad  
toda la sangre y la vida:  
“mujer, perdonada estás”? 2250  
Pero ¿cómo podrá ser  
que esto pueda merecer  
la que no os sirvió jamás,  
la que siempre os ofendió,  
la adúltera del esposo 2255  
más honrado y más hermoso  
que el cielo a la tierra dio?  
Pero tengo confianza  
en esa sangre, señor,

		que aunque es roja en el color, es verde por la esperanza. ¡Jesús mío, yo pequé! ¡Terrible fue mi pecado! Vos sabéis lo que he llorado en esta esperanza y fe.	2260     2265
		Díceme aquel enemigo que no me ha de aprovechar, y que vos me habéis de dar, como adúltera, castigo; mas yo le digo, señor, que nunca vos despreciáis corazón en quien halláis este contrito dolor. ¡Ay piadosa Virgen bella! ¿Qué fuera de mí sin vos? ¿Por dónde llegara a Dios, por tal mar, sin tal estrella? ¡Ay cielos! ¿Quién está aquí? COSME Cosme soy; ¿de qué te alteras? No son mis manos tan fieras, que te defiendas de mí. ¿Cuál oso viste bajar desta fragosa arboleda, que tal miedo darte pueda? Pero debes de pensar que vengo a hurtar la colmena de la miel de tu hermosura.	2270           2280     2285
[f.48v]	DOÑA CLARA	Assí Dios te dé ventura, y a mí, Cosme, me haga buena, que me hagas un placer.	2290
	COSME	Mándame, Juana, y verás que en mandarlo tardas más que yo lo tardo en hacer.	
	DOÑA CLARA	Que vuelvas a nuestra quinta por un libro que olvidé.	2295

2283 <-de los montes de Toledo \\ desta fragosa // arboleda>

2284 que <-te ha causado> tal miedo <|| darte pueda>

2269 como adúltera: como a adultera AB

COSME Sí voy, ¿dónde te hallaré?  
 DOÑA CLARA En esta alfombra que pinta  
 de tantas flores el río.  
 COSME ¿Está en tu aposento?  
 DOÑA CLARA Sí.  
 COSME Pues yo vuelvo luego aquí, 2300  
 no te vayas, desdén mío.

*Váyase Cosme.*

DOÑA CLARA Divino vencedor, de amor vencido,  
 con túnica de sangre y con diadema,  
 donde escribió la majestad suprema 2305  
 el nombre que vos solo habéis leído;  
 Cordero asado en cruz, el pecho herido,  
 para que exhale el fuego en que se quema,  
 en cuya herida amor con ostia y nema  
 firmó la carta al hombre redimido;  
 ¡quién se alistará, capitán benigno, 2310  
 debajo desa cruz, bandera santa,  
 imperio que en sus hombros se enarbola!  
 Cordero de Sión, si fuera digno  
 mi pecho de ofrecer la garganta,  
 yo os siguiera con palma y con estola. 2315

[f.49r]

*Grita de música y baile, damas y galanes, y un mozo con un tabaque de merienda.*

MÚSICOS Lavareme en el río,  
 muerta de risa,  
 que el arena en los dedos  
 me hace cosquillas.  
 DAMA PRIMERA Pon la merienda en el prado, 2320  
 que él nos servirá de mesa.  
 DOÑA CLARA ¡Lo que el demonio atraviesa

2298 de tantas flores el <-Tajo // río>  
 2301 <-porque buelo y sé el atajo \ no te bayas desdén mío>  
 2316 Lavareme en el <-Tajo // río>

2301*Acot* Váyase: Vase A B  
 2315*Acot* Grita: Suena grita A B

		por despertar mi pecado!	
	GALÁN PRIMERO	¡Hermosa estás como un oro!	
	DAMA SEGUNDA	Y tú, galán, como un sol.	2325
	GALÁN PRIMERO	¿Hay tan dichoso español?	
	DOÑA CLARA	Alma, mientras cantan, lloro.	
	MÚSICOS	Que no quiero bonetes, que soy muy boba, y en andando con picos, me pico toda.	2330
	DOÑA CLARA	Todas invenciones son del demonio, que despierta mis deleites.	
	DAMA SEGUNDA	¿No es la güerta de mayor recreación?	2335
	GALÁN SEGUNDO	Yo me quiero desnudar.	
	GALÁN PRIMERO	Y yo, que hace gran calor.	
	GALÁN SEGUNDO	En aquel chopo es mejor.	
	DAMA PRIMERA	¿Huelgaste de ver nadar?	
	DAMA SEGUNDA	¿Eso dudas?	
	DAMA PRIMERA	Pues allí podréis pasar la merienda.	2340
	GALÁN SEGUNDO	Mil primores, dulce prenda, haré en el agua por ti.	
[f.49v]	MÚSICOS	Si te echares al agua, bien de mis ojos, llévame en tus brazos; nademos todos.	2345
		<i>Éntrense todos.</i>	
	DOÑA CLARA	¡Qué de cosas representa, para ponerme en cuidado, a mi deleite pasado quien mi perdición intenta! Pues, cuerpo, ya conocéis	2350

2327Per Otra grafía distinta de la de Lope y con tinta más clara añade la corrección en el margen izquierdo: CLA.

---

2327 lloro: llora A B

2341 podréys: podéys A B

2347Acot Éntrense: Vanse A B

2351 quien: que A B

los castigos que lleváis.

*Dos gentilhombres entren.*

GENT. PRIMERO	Mirad, Luzmán, que sudáis, y que a peligro os ponéis. Enjugaos, que tiempo habrá.	2355
GENT. SEGUNDO	¡O qué graciosa aldeana con veinte ovejas!	
GENT. PRIMERO	Serrana, ¿dónde menos hondo está?	
DOÑA CLARA	No nadéis si no sabéis.	2360
GENT. SEGUNDO	En verdad que yo nadara adonde mejor templara...	
DOÑA CLARA	De espacio, no os acerquéis. Id en buen hora a nadar.	
GENT. PRIMERO	¡Lindo brazo!	
GENT. SEGUNDO	¡Y qué rollizo!	2365
DOÑA CLARA	Esto el demonio lo hizo, que no me quiere dejar.	
GENT. SEGUNDO	Darele para corales, si a los labios me los trueca.	
GENT. PRIMERO	Oiga, no sea tan seca.	2370
DOÑA CLARA	Si son hombres principales, ¿no ven que es mucha bajeza tratar mal una mujer?	
GENT. SEGUNDO	Peñasco debes de ser, aunque un ángel en belleza. Pues guárdanos los vestidos entretanto que nadamos, porque desnudos pensamos despertarte los sentidos.	2375
DOÑA CLARA	Esas palabras no son de gente desta ciudad.	2380
GENT. SEGUNDO	¡Que notable honestidad!	
GENT. PRIMERO	¡Quedo, que tiene razón!	

[f.50r]

2554 Mirad <-G +L>uzmán, que sudáys

2384 Dexalda, que aun<-que vestido // tengo miedo>

---

2353Acot Dos... entren: Salen dos gentilhombres A B

Dejalda, que aun tengo miedo  
de una mujer virtuosa. 2385  
GENT. SEGUNDO No la he visto más hermosa.

*Váyanse los dos.*

DOÑA CLARA Vencí: vitoriosa quedo.  
No pienses, fiero enemigo,  
volverme al mundo jamás;  
que esto que a mis ojos das, 2390  
te pienso dar en castigo.  
Así el alma se desagua  
cuando va de culpas llenas.

*Dentro, como que nadan.*

GALÁN PRIMERO ¡San Juan y la Madalena!  
Un baño parece el agua. 2395

DOÑA CLARA Ojos, ya no hay qué mirar;  
mirad solamente al cielo,  
que en aquel hermoso velo  
hay mucho que contemplar.  
Dejad las cosas, mis ojos, 2400  
del mundo, pues tales son,  
que han sido mi perdición  
y el blanco de mis enojos.  
Pensad en lo que perdí  
cuando mi esposo dejé. 2405

[f.50v] ¡Ay señor! ¿Cuándo osaré  
volver mis ojos a ti?  
Dulcísima vida mía  
¿cómo dejé tus regalos?  
¿Cómo por otros tan malos 2410  
olvidé tu compañía?

2387 <-de a sagra de Toledo \ CLA. Vencí: vitoriosa // quedo>

2388Per <-CLA.> no pienses fiero enemigo

2410-2441 *Todo la página está tachada por una línea vertical de tinta diferente de la del texto y trato más espeso.*

2386Acot *Váyanse: Vanse* A B

2392-2393 *Así... llenas: omitido en* A B

2393Acot *nadan: andan nadando* A B

¿Cómo te quebré la fe?  
 ¿Cómo el anillo rompí  
 que me diste y que te di  
 cuando tu mano toqué? 2415  
 ¡Llorad, ojos, no os canséis!  
 Y ¡ojalá pluguiera a Dios  
 fuérades mil como dos,  
 porque dos poco podréis!  
 ¿Dónde estás, esposo mío? 2420  
 ¡O qué enojado estarás!  
 ¡Ay Dios! ¿Si recibirás  
 los suspiros que te envío?  
 Señor, que en piedad excedes  
 mis culpas, dame tu luz; 2425  
 clavado estás en la cruz;  
 no te me irás, que no puedes.

*El pastor.*

PASTOR Verdes riberas amenas,  
 frescos y floridos valles, 2430  
 aguas puras, cristalinas,  
 altos montes, de quien nacen,  
 guiadme por vuestras sendas  
 y permitidme que halle  
 esta prenda que perdí  
 y me cuesta amor tan grande. 2435  
 Ya de pisar las espinas  
 llevo teñidas en sangre  
 las abarcas, y las manos  
 rotas de apartar jarales.  
 De dormir sobre el arena 2440  
 de aquella desierta margen,  
 traigo enterado el cabello;  
 y cuando el aurora sale,  
 mojado con el rocío  
 que por mi cabeza esparcen 2445  
 las nubes que del sol huyen,

[f.51r]

	humedeciendo los aires. ¡Ay Dios, qué cansado estoy! ¿Qué cayado habrá que baste para sufrir este peso?	2450
DOÑA CLARA	Cielo santo, declaradme si es este pastor aquel que vi en mi patria, la tarde que en mi regazo dormía Felis al pie de unos sauces.	2455
	¡Ha pastor, ha ganadero, que Dios muchos años guarde! Páreceme que otra vez te he visto yo en otros valles, porque es tanta tu hermosura, que años y trabajos tales	2460
	no han borrado a mi memoria esas más que humanas partes. ¿Vives agora estos montes? ¿Guardas ganado? ¿Qué haces orillas de aqueste río?	2465
PASTOR	Serrana, lo mismo que antes. ¿No te acuerdas que buscaba por prados, por arenales, por sierras, por altos montes, una oveja miserable?	2470
[f.51v]	Pues la misma busco agora; que tan perdido me trae, que no volveré sin ella a los ojos de mi padre;	2475
	aunque siempre estoy en ellos por la merced que me hace, por el amor que me tiene, y porque somos iguales.	
DOÑA CLARA	Pastor gallardo y hermoso	2480

2453 que vi en <-el Tormes \ mi patria> la tarde  
2466 <-en las> orillas de<-l Tajo // aqueste río>  
2471 una oveja <-aquella tarde // miserable>

---

2472 la misma: lo mismo *A B*  
2476 ellos: ello *A*

		¿por qué te cansas en balde? Que tanto amor no merece cosa que tan poco vale. ¿Para qué perdido vienes, pues aunque peñas ablandes	2485
	PASTOR	con silbos, no la enterneces? Que son bien claras señales que vino a manos del lobo. Sí vino; que el lobo infame persigue ovejas que estimo,	2490
		porque presume vengarse de un golpe que cierta vez le di en un monte una tarde, aunque por darle con fuerza no me costó poca sangre.	2495
	DOÑA CLARA	Mordiola, no la comió. ¿Es posible que la llames tanto tiempo, y que no venga?	
	PASTOR	No se atreve, aunque bien sabe que estoy los brazos abiertos siempre que ella me buscare;	2500
[f.52r]		porque yo no soy pastor como algunos arrogantes que vengan los adulterios que las ovejas les hacen.	2505
		Si ellas lloran y les pesa (que no hay cosa más suave para mí, que ver llorar, porque el corazón me parten)	2510
		luego les doy sal, y algunas con esta sal tales salen, que no hay carne más sabrosa en la mesa de mi padre.	

*Váyase.*

2493 le di en un monte <-mas bastante \ una tarde>

2510 les: las A B

2513Acot Váyase: Vase A B

DOÑA CLARA No te vayas. Oye, espera.  
 ¿Sueño o velo? ¿Si me hacen 2515  
 estas burlas mis deseos?  
 Mas ¡ay burlas celestiales!  
 Ora pasen a mis ojos,  
 ora en mis sentidos pasen, 2520  
 avisos me ha dado el cielo  
 para que su gracia alcance.  
 Ir quiero animosamente,  
 en este villano traje,  
 desde aquí a la patria mía.  
 Quizá este pastor es ángel, 2525  
 y me anima a dar la vuelta  
 donde penitente acabe  
 esta miserable vida.  
 Ángel, si lo sois, guíadme.

*Váyase y entren el ángel en el hábito de doña Clara y don Pedro.*

[f.52v]

DON PEDRO Por ti casé mi hija con don Carlos, 2530  
 porque a no ser por ti, no se la diera  
 a mis deudos, cansado de escucharlos.  
 No digo que es tu hermana la primera  
 ¡o Clara! que ha vivido mal casada;  
 pero que yo su bien y su paz quisiera. 2535  
 Ni digo yo de ti que estás culpada:  
 yo sé cuán bueno en esto fue tu intento;  
 pero sé que es Elena desdichada.  
 ÁNGEL Pues ¿qué tiene don Carlos?  
 DON PEDRO Discontento;  
 que no quiera más mal para un casado, 2540  
 aunque no sabes tú de casamiento.  
 ÁNGEL Yo buscaré un esposo regalado

2524 desde aquí a <-ciudad Rodrigo // a la patria mía>

2542 yo <-vivo con mi \ buscaré un> esposo regalado

2518 a: por A B

2519 en: a A B

2529Acot Váyase y entren: Vase y sale A B

en otro matrimonio diferente.  
 DON PEDRO ¡Dichosa si escogiere tal estado!  
 Dos años ha que vive como ausente, 2545  
 que mujeres y luego le distraen:  
 tras esto, celos bien injustos siente.  
 ÁNGEL Cosas son que los años verdes traen.  
 Querrá Dios que don Carlos caiga en ello;  
 que muchos se levantan aunque caen. 2550  
 Envíamele acá.  
 DON PEDRO Si puedo hacello,  
 que teme tu virtud, porque los malos  
 huyen la luz.  
 ÁNGEL La vida es un cabello.  
 Yo no sé quién estima sus regalos,  
 si de tan débil cosa está pendiente. 2555  
 DON PEDRO Rinde la mocedad el fruto a palos.  
 Yo voy a hacer que venga.

*Váyase don Pedro.*

ÁNGEL ¡O Clara, ausente  
 de tu casa ligítima y tu esposo!  
 Aunque es verdad que tengo a Dios presente,  
 y ejercito un oficio tan honroso, 2560  
 deseo tu remedio y que ya vengas;  
 que puesto que en la tierra estoy glorioso,  
 mi gloria aumentaré cuando la tengas.

*Entre un platero.*

PLATERO Como licencia me diste,  
 Al recogimiento entré. 2565  
 [f.53r] ÁNGEL Hoy a llamarte envié,

2544 dichosa <-quien escoje \si escogieres> tal estado  
 2545 <-PED.> Dos años ha que vive como ausente  
 2565 <-en la portería \ al recogimiento> entré

2557Acot Váyase: Vanse A B

2563Acot Entre: Sale A

	que en cuidado me pusiste. La custodia... ¿está acabada?	
PLATERO	Y con el mayor decoro de primor que alcanza el oro, digo, la plata dorada.	2570
ÁNGEL	Bien has hecho, que ha de ser casa del señor del cielo, que en el compás de aquel velo se quiere en cifra poner.	2575
PLATERO	Aunque tan grande, está allí como en la cruz y en el cielo.	
ÁNGEL	Aunque te agradó el modelo, con el arte le vencí. ¡Dichoso tú, que fabricas casa a Dios!	2580
PLATERO	Tú más dichosa, que tan santa y virtuosa le alabas y glorificas. ¡Dichosa tú, que mereces lo que al indigno se priva, pues eres custodia viva del mismo Dios tantas veces!	2585
ÁNGEL	Dios sabe, amigos, quién soy: deja a Dios toda alabanza.	
PLATERO	Dame dinero o libranza que pueda cobrarse hoy; que me matan oficiales.	2590
ÁNGEL	Hoy tendrás todo el dinero.	
<i>Don Carlos entre, y Ginés.</i>		
DON CARLOS	Digo que esperar no quiero, y que entraré, pues no sales.	2595
ÁNGEL	¿Qué es esto?	
DON CARLOS	En el oratorio te esperaba, y me cansé.	

[f.53v]

2596 D. CA. En el <-locutorio + oratorio>

2568Per La... acabada: atribuido al platero en A B

2576 grande: grave A B

2593Acot Don Carlos entre: Sale Don Carlos A

	ÁNGEL	Reñirte quiero.	
	DON CARLOS	¿Por qué?	
	ÁNGEL	Porque es tan claro y notorio cómo tratas a mi hermana,	2600
		y porque dice enojado mi padre, que causa he dado a cosa tan inhumana.	
		Tú, Carlos, ¿eres aquel que tan humilde decías	2605
		que a doña Elena serías humilde, honesto y fiel?	
		¿Tú, quien juraba sacar mentiroso a tu enemigo,	2610
		y apenas tienes amigo quien no te venga a culpar de ingrato a tanta hermosura, y de atrevido a tu honor?	
	DON CARLOS	El divino resplandor, llama de la lumbre pura	2615
		que sale de aquesa cara, Clara, me obliga a respeto; que si no, yo te prometo que no le tuviera, Clara.	
		Elena, celosa, ha dado causa a hablar mal de mi honor.	2620
	ÁNGEL	Yo lo sé todo mejor, y en lo que andas ocupado, qué papeles escribiste a quien sabes, y qué cosas	2625
		con palabras amorosas, en su oreja le dijiste.	
[f.54r]		Sé lo que habéis concertado, y sé...	
	DON CARLOS	Detente, por Dios,	

2610 <-y no ay en çiudad Rodrigo \\ y apenas tienes // amigo>

2611 qu<-ien + e> no te venga a culpar

---

2616 aquesa: aquesta A B

2619 tuviera: tuiera B

2627 oreja: reja A B

2629Per DON CARLOS: D. CLA. A D.CL. B



GINÉS Ella es un serafín en forma humana.  
 DON CARLOS Yo pienso desde hoy más tenerla miedo,  
 y enmendar mis locuras.  
 GINÉS Todo es burla, 2655  
 sino dormir, segura la conciencia.  
 DON CARLOS ¿Quién no envidia, Ginés, un hombre justo,  
 sabiendo que es la vida tan incierta,  
 y que es la muerte tan forzosa y cierta?

[f.54v]

*La hortelana entra.*

HORTELANA Para que no te vayas sin que sepas 2660  
 un milagro tan raro, y seas testigo,  
 así como llegó Clara al estanque,  
 entró por él, y sin mojarse nada,  
 asió de un brazo a doña Madalena,  
 y la sacó a la orilla viva y sana: 2665  
 dilo a su padre y a su amada hermana.

*Váyase.*

DON CARLOS ¿Qué te parece?  
 GINÉS Sin sentido quedo.  
 DON CARLOS Y yo confuso entre esperanza y miedo.

*Doña Clara entre en hábito de labradora.*

DOÑA CLARA Si tan grande atrevimiento 2670  
 no ha sido de Dios guiado,  
 debe de ser mi pecado  
 que quiere dar escarmiento,  
 y anda a buscar su castigo.  
 Pues no solamente entré  
 en este traje, y a pie 2675

2662 entró por él y sin moxarse <-el hábito \ nada>  
 2663 assió de un brazo <-a sóror \ a doña> Madalena  
 2668Acot Doña Clara entre en <-su> háuito de labradora

---

2659Acot La hortolana entra: Sale la hortelana A B  
 2666Acot Váyase: Vase la hortelana A B  
 2668Acot Doña Clara entre: Sale doña Clara A B

		en la ciudad sin testigo, pero hasta la misma puerta de la casa que dejé cuando a mi alma cerré la que vio del cielo abierta.	2680
		Aquí hay gente. ¡Ay casa mía! ¡Ay, mi casa regalada! ¡Ay, soberana posada, donde a mi esposo tenía!	
		¡Ay, Virgen divina, a quien encomendé aquel ganado que dejé por mi pecado! ¿Habeisle guardado bien? ¿Quién lo duda, si de Dios cuanto queréis alcanzáis?	2685     2690
[f.55r]	GINÉS	Pues hermana, ¿a quién buscáis?	
	DOÑA CLARA	No os busco, señor, a vos.	
	GINÉS	¡Qué bonita labradora!	
	DON CARLOS	¡Hermosa, por vida mía!	
	DOÑA CLARA	Saber, señores, querría quién es quien gobierna agora aqueste recogimiento de damas para casar porque la quisiera hablar.	2695
		¡Ay Dios, que vergüenza siento!	2700
	DON CARLOS	La que hoy gobierna aquí es doña Clara de Lara.	
	DOÑA CLARA	¿Doña Clara?	
	DON CARLOS	Sí, y más clara que el sol.	

- 2676 <-y sola en çiudad Rodrigo \\ en la çiudad sin // testigo>  
2681 <\\ aquí ay> gente <-ay en la portería // ay casa mía>  
2696 quien es <-abadesa agora // quien gobierna aora>  
2697 <-deste santo monasterio \\ aqueste recoji // miento>  
2698 <-porque la quisiera hablar \\ de damas para \ casar>  
2699 <-¡Ay Dios, quién ha de contar \\ porque la quisiera \ hablar>  
2700 <-tal deshonra y vituperio! \\ ¡Ay Dios, que // vergüenza siento!>  
2701 La que es <-abadessa \ oy gobierna> aquí

---

2684 donde a mi: donde mi A B

2699 Sigue la acotación: Aparte A B

DOÑA CLARA                   ¿Burláisos de mí?  
Pues ¿no ha tres años que es muerta?                   2705

DON CARLOS           ¿Muerta? Debéis de estar loca.

DOÑA CLARA           ¿Si éste me conoce, y toca  
algo de mi historia incierta?

DON CARLOS           Doña Clara es una santa;  
no se ha querido casar,   2710  
la admira todo el lugar,  
que sus alabanzas canta.  
Agora acaba de hacer  
un milagro.

DOÑA CLARA                   ¿Qué es aquesto?  
GINÉS                   Vamos a decirlo presto.   2715

*Váyase don Carlos, y Ginés.*

DOÑA CLARA           ¿Quién será aquesta mujer?  
Yo ¿no soy Clara? ¡Ay de mí!  
Pues ¿cómo aquí vive Clara?  
Y más qué dijo, de Lara,  
que también me llamo así.   2720  
temblando estoy... ¿qué será?

*El ángel entre.*

[f.55v]                   ÁNGEL                   Clara, no te turbes: mira  
que de tu esposo la ira,  
se viene templando ya.

DOÑA CLARA           ¿Soys la que gobierna aquí?   2725  
Que tengo mucho que hablaros,  
y, solamente en miraros,  
todo mi temor perdí.

2710 <-vino en este santo templo \ no se ha querido cassar>  
2711 <-dando a todo el mundo exemplo \ la admira todo \ el lugar>  
2725 Soys <- señora> la <-abadessa // que gobierna aquí>  
2728 <-pareze que el miedo çessa \ todo mi temor // perdí>

---

2711 la admira: admira   A B  
2715Acot Váyase: Vanse   A B  
2718 aquí vive: viue aquí   A B  
2721Acot El ángel entre: Sale el ángel   A   El ángel sale   B

	Dícenme que os llamáis Clara; y aunque Clara en luz tan pura, oíd una Clara oscura, que a vuestra luz se declara. Yo soy...	2730
ÁNGEL	No me digas más, ya sé quién eres.	
DOÑA CLARA	Ya sé que eres santa; escúchame.	2735
ÁNGEL	Ya, Clara, en tu casa estás. Entra, que en ese aposento, hallarás cuanto dejaste cuando tu honor olvidaste, y él deste recogimiento,	2740
DOÑA CLARA	vuelve a ocupar tu lugar; que en el tuyo quedé yo cuando Felis te engañó. Los pies te quiero besar. ¿Quién eres, señor?	
ÁNGEL	No digas a nadie lo que ha pasado, sino en confesión. Yo he estado sufriendo tantas fatigas como me ha dado el servir el gobierno tantos años: recupera aquellos daños de tu pasado vivir con debida penitencia, y vuelve a mejor esposo	2745
[f.56r]	y a su pecho generoso, después desta larga ausencia.	2750
DOÑA CLARA	Di, ¿quién eres? Oye, aguarda.	2755

- 2736 <\ ya> Clara en tu <-conbento estás // casa estás>  
2737 entra <-y +que> en <-tu +esse> <-çelda propia // aposento>  
2738 <-el hábito que dexaste \ hallarás quanto // dexaste>  
2739 <-quando tu esposo negaste \ quando tu honor // oluidaste>  
2740 <-con tu boto haçaña ynpropia \ y él deste reco \ ximiento>  
2741 <-toma del mismo \ buelbe a ocupar + tu // lugar>  
2754 <-porque te buelba tu \ y buelbe a mexor> esposo  
2755 <\y> a su pecho generoso

ÁNGEL                   Basta que sepas agora  
                               que sirvo a cierta señora.  
 DOÑA CLARA       Dime el nombre.  
                               ÁNGEL                               Buena guarda.                   2760  
 DOÑA CLARA       Animosa quiero entrar,  
                               siguiéndole.  
                               ÁNGEL                               Venir puedes.  
 DOÑA CLARA       Esposo, ¡tantas mercedes!  
                               ÁNGEL                               Ya se lo puedes llamar.

*Carrizo y Felis, de pobres.*

CARRIZO           ¿Que nadie nos conoce? ¡Estraña cosa!           2765  
 FELIS             No venimos nosotros para menos.  
 CARRIZO           Todo sucede mal a quien ingrato  
                               corresponde a tan altos beneficios  
                               como de Dios recibe.  
 FELIS   Ésta es la casa  
                               adonde yo fui indigno mayordomo.           2770  
 CARRIZO           ¡Qué miedo, Felis, de mirarle tomo!  
 FELIS             Yo pienso que los cielos me han traído  
                               para que agora pague mi pecado.  
 CARRIZO           Y yo, ¿mondaré nísperos? Mas dime,  
                               ¿cómo podrás cobrar, sin declararte,           2775  
                               la hacienda por que vienes? Que es sin duda,  
                               que tú y Clara, faltando un mismo día,  
                               han de decir que tú su Paris fuiste,  
                               y pienso que los dos seremos Troya;  
                               que nos han de abrasar en vivo fuego,           2780  
                               si viene algún jüez que estudie en griego.

*Entre el fingido.*

FELIS             Éste es sin duda el sacristán que agora  
                               está en el oratorio. Llega y háblale.

2769 como de Dios reçiue. FE. Est<-e +a> es <-el templo / la casa>  
 2783 <-tienen las monjas \ está en el oratorio> llega y ábla<-r+l>e<-...la>

2764Acot Carrizo: Salen Carrizo A B

2771 mirarle: mirarla A B

2781Acot Entre el fingido: Sale el fingido después del v. 2784 en A B

[f.56r]

CARRIZO Deo gracias. ¡Qué temor me sobreviene!  
 FINGIDO Por siempre. ¿Para qué a esta puerta viene? 2785  
 Vaya a la de los pobres.

CARRIZO Diga, hermano  
 ¿quién es el sacristán que agora sirve  
 este oratorio?

FINGIDO Yo. ¿No me conoce?  
 Pero debe de ser estraño.

CARRIZO Estraño  
 de todo bien, y propio de mi daño. 2790

FINGIDO Seis años ha que en esta casa vivo.  
 CARRIZO ¿Seis años? Mire, hermano, que se engaña,  
 que agora tres estaba aquí Carrizo.

FINGIDO Pues Carrizo el mismo que está agora.  
 CARRIZO ¡Carrizo!

FINGIDO Sí, que ese es mi propio nombre. 2795  
 CARRIZO ¿Él se llama Carrizo?

FINGIDO Así me llamo.  
 CARRIZO ¿Oyes aquesto?

FELIS Atento estoy a todo.  
 CARRIZO ¿Que él es Carrizo? ¿Cómo u de qué modo?  
 FINGIDO Porque Juan de Carrizo fue mi padre,  
 y mi madre Luisa de Montalto, 2800  
 cristianos viejos.

CARRIZO Esos eran los míos.  
 FINGIDO Tuve una hermana que murió pequeña,  
 y otra casada en Nápoles.

CARRIZO ¡Ay cielos,  
 que perderé el juicio!

FELIS Aguarda un poco,  
 que hay más secreto en esto o estoy loco. 2805  
 Diga señor, ¿quién es el mayordomo  
 destas señoras?

FINGIDO Es Esteban Felis.

2785Per Otra mano, distinta de la de Lope, añade la acotación: FIN.

2786 baya a la de l<-a yglesia +os \ pobres>. CA. Diga, hermano,

2788 <-este conuento \ este oratorio> FIN. Yo, ¿no me conoze?

2803 y otra cassada en <-Salamanca \ Nápoles> CA. <\ ay> çielos

2798 u: o A B

2807 Felis: Félix A B

FELIS                    ¡Esteban Felis!

FINGIDO                    Sí, muy buen hidalgo,  
y no de poca hacienda.

FELIS                                    ¡Santo cielo!

Pues ¿no ha tres años ya que es muerto ese hombre?

FINGIDO                    Muerto? Agora le vi con nuestro dueño.

FELIS                                    ¿Y quién gobierna agora?

FINGIDO                                    Doña Clara.

FELIS                                    ¿Doña Clara de Lara?

FINGIDO                                    Sí, la propia.

FELIS                                    Carrizo, o es espíritu diabólico,  
este mancebo, o celestial y angélico,                    2815  
porque hombre de la tierra es imposible.

[f.57r] FINGIDO                    Digan, señores, ¿mándanme otra cosa?

FELIS                                    Que os guarde Dios.

CARRIZO                                    ¿Si somos los que fuimos?

FELIS                                    ¿Si me he mudado yo?

CARRIZO                                    Tórnome loco.

FELIS                                    Procuremos hablar a esta señora,                    2820  
y sabremos qué es esto.

CARRIZO                                    Mi pecado,  
en otro el ser que soy ha transformado.

*Éntrense y salgan doña Clara, ya en su primero vestido, y don Pedro su padre.*

DON PEDRO                    Bien tengo que agradecerte,  
Clara. ¡Venturoso el día  
que para la vejez mía                    2825  
fabriqué muro tan fuerte!

Carlos me pidió perdón.

DOÑA CLARA                    Pues ¿quién, señor padre, es Carlos?  
A todos tiemblo de hablarlos,  
porque no sé la ocasión.                    2830

2811 FIN. Muerto? agora le vi con <-la abadesa \ nuestro dueño>

2812 FEL. Y quién <-es la abadesa \ gouierna agora?> FIN. Doña Clara

2820 Procuremos hablar <-a la abadessa // a esta señora>

2822Acot Éntrense y salgan doña Clara ya en su primero <-hábito \ \ ves +ti // do> y don Pedro su padre.

---

2808 Felis: Félix    A B

2822Acot Éntrense... en: Vanse y sale D. Clara en    A B

	DON PEDRO	Como estás tan embebida en Dios, aún de tu cuñado, que a tu hermana has restaurado, por momentos se te olvida.	
	DOÑA CLARA	¡Así! Carlos, el marido de...	2835
	DON PEDRO	De tu hermana.	
	DOÑA CLARA	Es así.	
	DON PEDRO	Casástele tú, y a mí me sacaste de sentido, y al cabo ya de tres años, ¿preguntas de quién lo es? En fin, se puso a mis pies y confesó sus engaños.	2840
	DOÑA CLARA	Sin duda que éste es marido de Elena, y reñido habrán. Ellos amigos se harán, todo se pondrá en olvido.	2845
[f.57v]	DON PEDRO	Don Carlos así lo dice; y yo, Clara, que es razón, te debo su conversión.	
	DOÑA CLARA	Señor, lo que pude hice: éste debía de ser mozo travieso sin duda.	2850
	<i>Una criada y el platero.</i>		
	PLATERO	Dice que a firmarla acuda.	
	CRIADA	Agora lo puede hacer: vuesa merced, firme aquí esta cedula a Lamberto.	2855
	DOÑA CLARA	¿Cómo?	

2852Acot <-La portera / una criada> y el platero.

*Se añade con grafía distinta de la de Lope y con tinta más clara, la acotación: y la portera.*

2854Per <-POR. + CRI.>

2855 <\\ vuesa merced> firme <-vuestra caridad // aquí>

---

2842 Sigue la acotación: Aparte en A B

2850 Sigue la acotación: Aparte en A B

2852Acot Una... platero: Sale una criada y el platero y la portera A B

2854Per CRIADA: omitido en A B



DOÑA CLARA	<p>En estraña confusión  el alma tengo ocupada;  que mal los puede entender  quien ha tres años que falta.</p>	2885
	<p>Esos ¡ay cielo! ha tenido  tan buena guarda esta casa,  que para mi confusión  todas son buenas y santas.</p>	2890
	<p>¡Qué diferente gobierno  es el que agora se halla!  ¡Qué olor del cielo que tienen  cuantas me miran y hablan!</p>	2895
	<p>Y aunque no sé responder  a las cosas de que tratan,  ellas me dan la disculpa:  dicen que estoy elevada.  Pues casarme ya no es justo:  yo cumpliré la palabra</p>	2900
	<p>que he dado al mejor esposo,  y en dote le ofrezco el alma.</p>	

*Felis y Carrizo.*

[f.58r]	<p>FELIS            Temblando llego, y es justo.  CARRIZO        Parece que es doña Clara.  FELIS            Transformada está en el cielo.  CARRIZO        Pienso que el alma le falta.  FELIS            Mírala bien.  CARRIZO                            Ella es;  que desta manera estaba  cuando salimos de aquí.  ¿Mas si fue alguna fantasma  la que llevaste a Milán?</p>	<p>2905       2910</p>
---------	---	--

2899 Pues <-yo haré mi dulce esposo \ casarme ya no es justo>  
2900 <-por estarlo más en vos con ansias \ yo cunpliré la palabra>  
2901 <-tan amorosas y dulçes \ que he dado al mexor esposo>  
2902 <-que allá se me quede \ y en dote le ofrezco> el alma  
2911 la que llebaste a <-Toledo // Milán>

---

2902*Acot* Felis: Salen Félix    *A B*

FELIS	Sí, porque dicen que es santa y hace milagros; y aquí, ¿cómo o por adónde entrara si la hubiéramos llevado?	2915
CARRIZO	Ya vuelve en sí.	
FELIS	¡Cosa estraña!	
DOÑA CLARA	¿Quién está aquí?	
FELIS	¿No conoces a Felis? ¿De qué te espantas?	
DOÑA CLARA	¿No quieres que en verte tiemble, de mis desventuras causa?	2920
CARRIZO	¿Y a Carrizo no conoce?	
FELIS	Señora ¿cómo te hallas en tu centro y en tu honor, en tu virtud y en tu casa?	
DOÑA CLARA	Cuando salí desta puerta, y me viste que lloraba, dije con tiernos suspiros a aquella imagen sagrada que, ya que yo me perdía, sirviese de buena guarda	2925 2930
	a las que dejaba aquí; y la reina soberana, en mi lugar y en el vuestro, las puso tal, que bastaban para gobernar mil mundos.	2935
	Éstas, supliendo la falta que los tres habemos hecho, han vuelto por nuestra fama. Dejásteme, y yo, perdida aunque para Dios ganada, hice dura penitencia,	2940

2923 en tu <-hábito \ çentro y> en tu honor  
2925 quando salí de<-l conuento // esta puerta>

---

2918 Felis: Félix *A B*  
2928 a aquella: aquella *O* a aquella *A B*  
2934 las : la *A B*  
bastaban: bastaua *A B*  
2936 éstas: esta *A B*  
2938 han: ha *A* a *B*

	mas pequeña a culpas tantas. Vine, y con la guarda hablé, que en la confesión me manda sólo decir el suceso,	2945
	y a las partes que le tratan, que soys los dos, a quien ruego por las pñadosas entrañas de Dios, que hagáis penitencia.	
FELIS	Dame aquesas manos santas y tu bendición con ellas que sin entrar en mi casa iré a confesar mis culpas ya que en una jerga parda se envuelva este triste cuerpo.	2950
CARRIZO	Quién para el mal te aconpaña para el bien lo hará mejor.	2955
FELIS	Aquí para ejemplo acaba como verdadera historia la encomienda bien guardada.	2960

Si quid dictum aduersus fidem et bonos mores tanquam non dictum et omnia sub  
correctione. S. M. E. En Madrid a 16 de abril de 1610.

Lope de Vega Carpio

[rúbrica]

2958 Aquí <-la comedia / para exenplo> acaba

2960 <-senado, la \ la encomienda> <-buena + bien> guarda<//da>

---

2956 para el mal: para mal A B